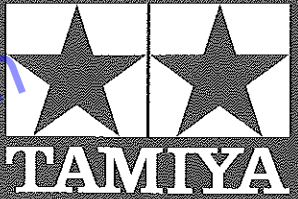
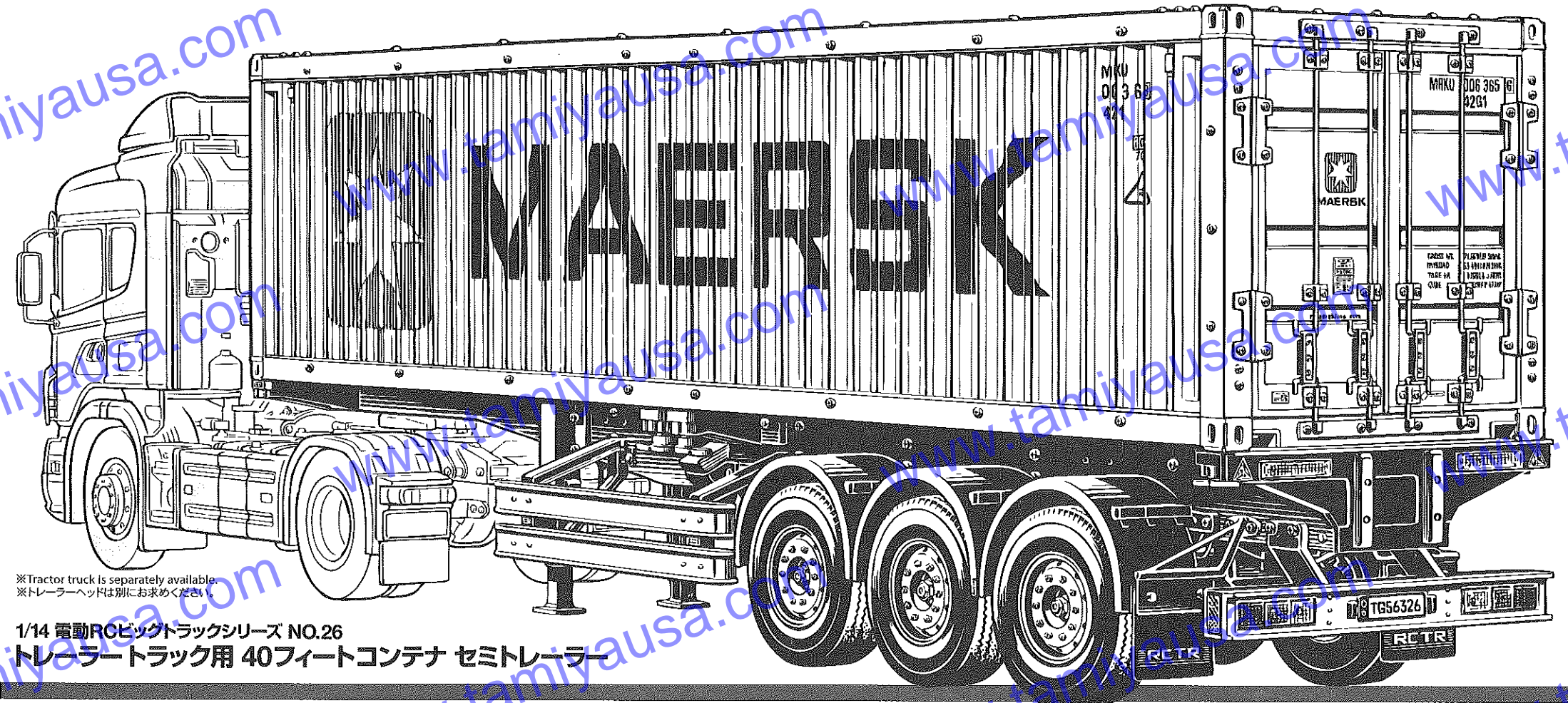
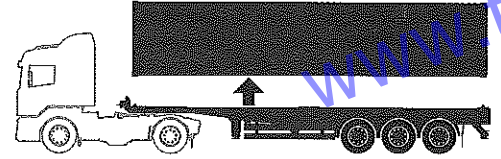


40-FOOT CONTAINER



SEMI-TRAILER for TAMIYA 1/14 SCALE R/C TRACTOR TRUCK



※Tractor truck is separately available.
※トレーラーヘッドは別にお求めください。

1/14 電動RCビッグトラックシリーズ NO.26
トラクタトラック用 40フィートコンテナ セミトレーラー

作る前にならずお読みください。
Read before assembly.
Erst lesen - dann bauen.
Lire avant assemblage.

★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。
★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多めに入っています。予備として使ってください。

★Study the instructions thoroughly before assembly.
★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. Extra screws and nuts are included. Use them as spares.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Es liegen zusätzliche Schrauben und -muttern bei. Als Ersatzteile verwenden.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.
★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

《使用する塗料》
TAMIYA PAINT COLORS
TAMIYA-FARBE
PEINTURES TAMIYA

- TS-26 ●ピュアホワイト / Pure white / Glanz Weiß / Blanc pur
- TS-29 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / (X-18) Seidenglanz Schwarz / Noir satiné
- TS-79 ●セミグロスクリヤー / Semi gloss clear / Seidenmatt Klar / Vernis satiné
- TS-81 ●ロイヤルライトグレイ / Royal light gray / Royal Hellgrau / Gris Clair Royal
- X-5 ●グリーン / Green / Grün / Vert
- XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat

《用意する工具》
TOOLS RECOMMENDED
BENÖTIGTE WERKZEUGE
OUTILLAGE

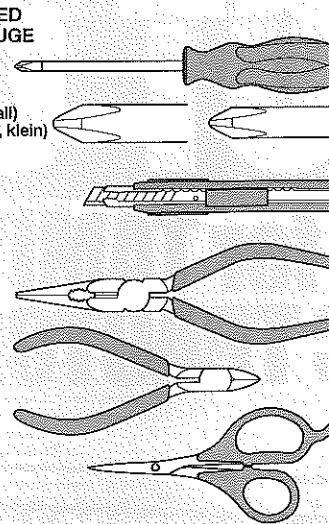
- +ドライバー (大, 小)
- + Screwdriver (large, small)
- + Schraubenzieher (groß, klein)
- Tournevis + (grand, petit)

クラフトナイフ
Modelling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste

ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pincès à becs longs

ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pincès coupantes

はさみ
Scissors
Schere
Ciseaux



ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précèlles

プラスチックモデル用接着剤
Plastic cement
Plastikkleber
Colle plastique

合成ゴム系接着剤
Plastic cement
Plastikkleber
Colle plastique

瞬間接着剤 (タイヤ用)
Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide

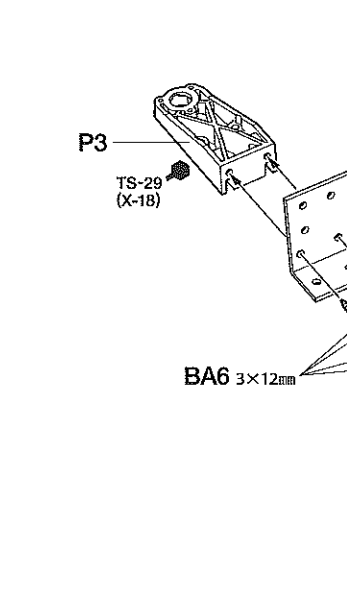
メタルプライマー
Metal primer
Metallgrundierung
Apprêt pour métal

★この他に、ヤスリや柔らかい布があると便利です。
★File and soft cloth will also assist in construction.
★Hilfreich für den Zusammenbau können sein: Feile, weiches Tuch.
★Des limes et un chiffon doux seront également utiles.

A ①~④
袋詰Aを使用します
BAG A / BEUTEL A / SACHET A

①

3×12mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



① シャーシフレーム
Chassis frame
Chassisrahmen
Longeron

★シャーシフレームは保護フィルムをはがして使用してください。
★Remove vinyl protective film from frames.
★Schutzfolie von Rahmen abziehen.
★Enlever le film de protection des longerons.

シャーシフレーム R
Right frame
Rahmen rechts
Longeron droit

TS-29 (X-18)

P2

P3

BA6 3×12mm

P2

シャーシフレーム R
Right frame
Rahmen rechts
Longeron droit

P2

TS-29 (X-18)

BA6 3×12mm

P3

シャーシフレーム L
Left frame
Rahmen links
Longeron gauche

TS-29 (X-18)

P2

シャーシフレーム L
Left frame
Rahmen links
Longeron gauche

TS-29 (X-18)

★部品の向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

2

BA2 ×6 3×20mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA7 ×20 3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BA11 ×6 3mmタイトナット
Press nut
Druckmutter
Ecrou de pression

BA12 ×6 3mmOリング(黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

BA14 ×6 ダンパーカラー
Damper collar
Dämpferkragen
Collier d'amortisseur

BA15 ×6 ダンパーシャフト
Damper shaft
Dämpferstange
Axe d'amortisseur

BA16 ×6 ダンパーシリンダー
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur

ネジロック剤
Thread lock
Schraubensicherung
Frein-filet

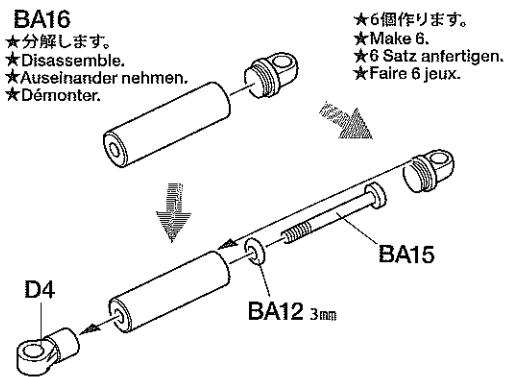
このマークの部品、部分にはネジロック剤を使ってネジのゆるみ防止します。
Apply thread lock to the sections shown by this mark.
Auf die mit dieser Markierung gekennzeichneten Bereiche Schraubensicherung auftragen.
Appliquer du frein-filet sur les zones repérées par cette icône.



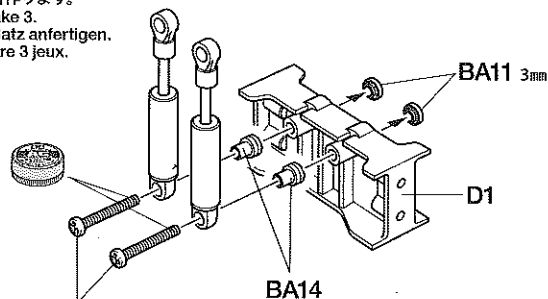
★樹脂製パーツに付かないようにしてください。パーツを傷ませる恐れがあります。
★Gel Type Thread Lock may damage plastic. Avoid direct contact with plastic parts.
★Geiförmige Schraubensicherung kann Plastik angreifen. Vermeiden Sie direkten Kontakt mit Plastikteilen.
★Le frein-filet type gel attaque le plastique. Ne jamais tremper les pièces plastique dans du frein-filet type gel.

2

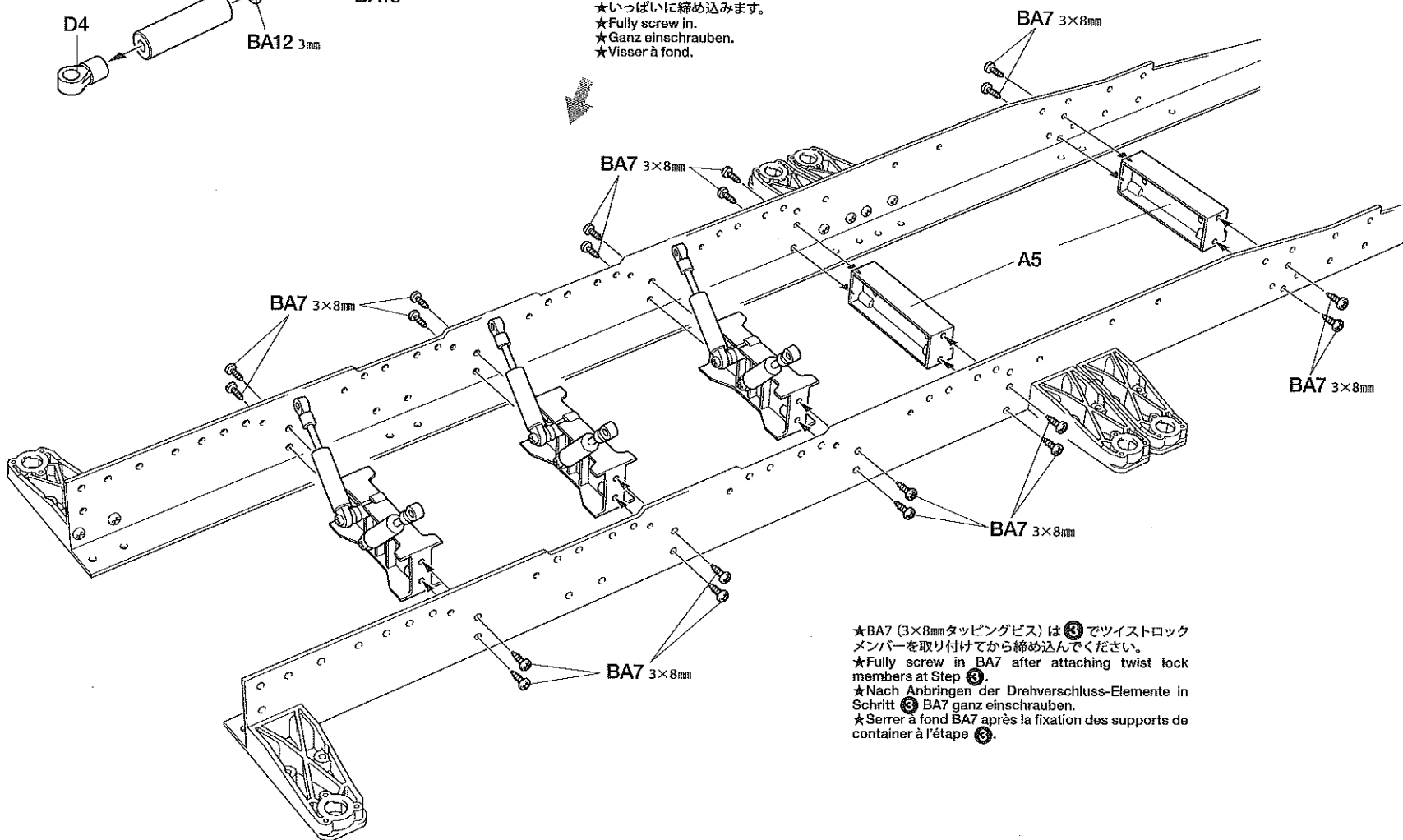
ダンパー
Damper
Stoßdämpfer
Amortisseur



★3個作ります。
★Make 3.
★3 Satz anfertigen.
★Faire 3 jeux.



BA2 3×20mm
★いっぱい締め込みます。
★Fully screw in.
★Ganz einschrauben.
★Visser à fond.



★BA7 (3×8mmタッピングビス) は③でツイストロックメンバを取り付けてから締め込んでください。
★Fully screw in BA7 after attaching twist lock members at Step ③.
★Nach Anbringen der Drehverschluss-Elemente in Schritt ③ BA7 ganz einschrauben.
★Serrer à fond BA7 après la fixation des supports de container à l'étape ③.

3

3×10mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA5 ×16

3×10mm皿タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BA8 ×16

2×8mm皿タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BA9 ×24

3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasque
BA10 ×16

注意
CAUTION

★各部品は位置決めをしてから、ゆがみやねじれに注意してネジを締め込みます。

★Be sure to properly position parts before tightening screws to prevent deformation.

★Achten Sie auf exakte Ausrichtung der Teile, bevor Sie die Schrauben festziehen, um Deformationen zu vermeiden.

★S'assurer du bon placement des pièces avant de serrer les vis, pour éviter les déformations.

タミヤカタログ

スケールモデルを中心に掲載したタミヤカタログは年に一回発行されています。ご希望の方は模型店でおたずねください。

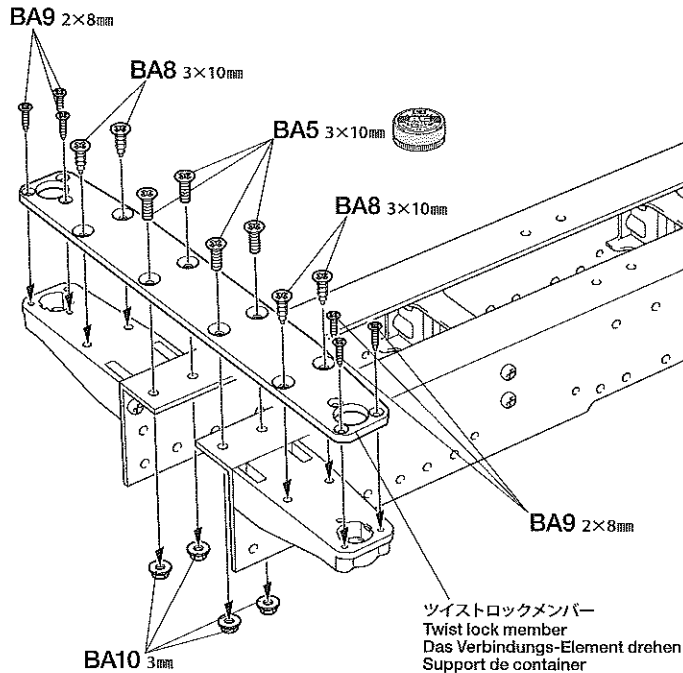
TAMIYA COLOR CATALOGUE

The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English / Spanish, German / French and Japanese versions available.

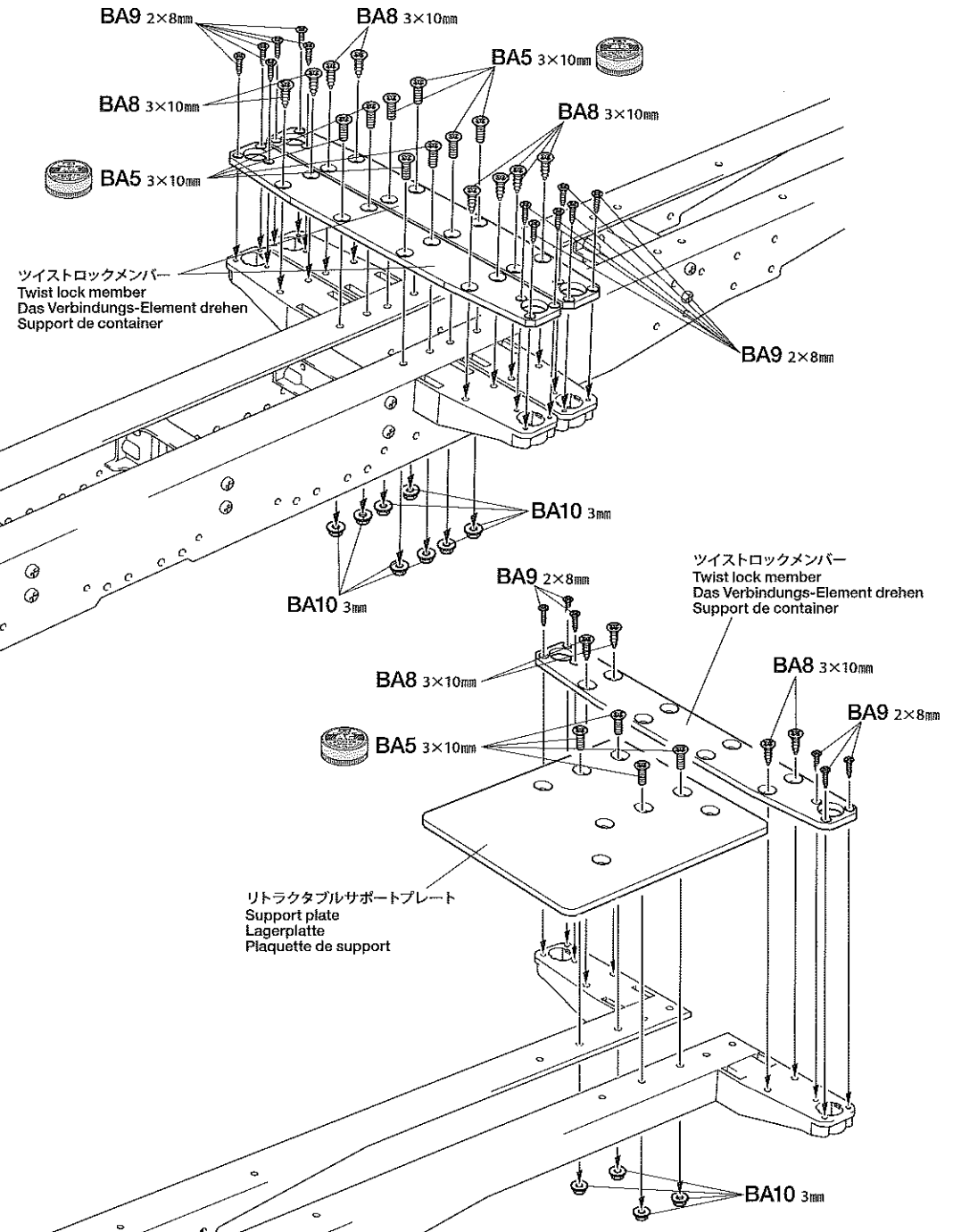
3

ツイストロックメンバー
Twist lock member
Das Verbindungs-Element drehen
Support de container

★BA9 (2×8mm皿タッピング) を始めにネジ込みます。
★Attach BA9 first.
★BA9 zuerst anbringen.
★Fixer BA9 en premier.



★部品の向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.



4



BA1 ×4 3×22mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BA3 ×8 3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



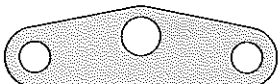
BA4 ×20 3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



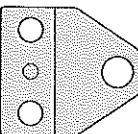
BA10 3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque



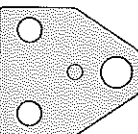
BA13 ×4 5×13mm丸ブッシュ
Round bushing
Kreishülse
Entretoise



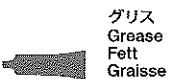
BA17 ×8 イコライザービーム
Equalizer beam
Ausgleichsbügel
Pièce d'équilibrage



BA18 ×4 サステーA
Suspension stay A
Aufhängungsstrebe A
Support de suspension A



BA19 ×4 サステーB
Suspension stay B
Aufhängungsstrebe B
Support de suspension B



グリス
Grease
Fett
Graisse

このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんでください。

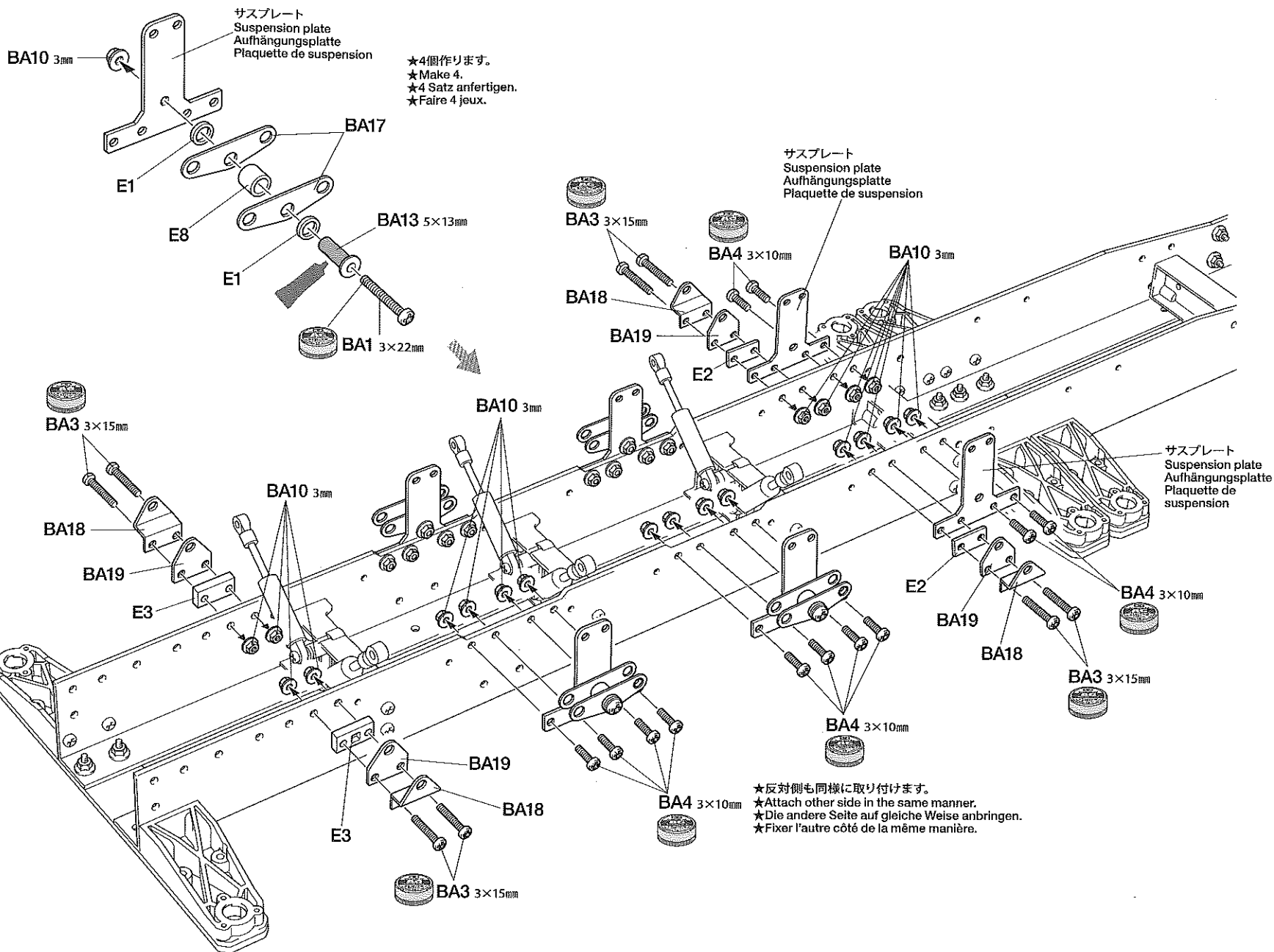
Apply grease to the places shown by this mark. Apply grease first, then assemble.

Stellen mit diesem Zeichen erst Fett, dann zusammenbauen.

Graissez les endroits indiqués par ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite.

4

サスプレート
Suspension plate
Aufhängungsplatte
Plaquette de suspension



★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.



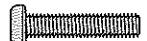






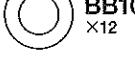
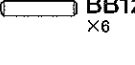
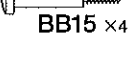

サスプレート
Suspension plate
Aufhängungsplatte
Plaquette de suspension

サスプレート
Suspension plate
Aufhängungsplatte
Plaquette de suspension

★反対側も同様に取り付けます。
★Attach other side in the same manner.
★Die andere Seite auf gleiche Weise anbringen.
★Fixer l'autre côté de la même manière.

B **5~11**
 袋詰Bを使用します
 BAG B / BEUTEL B / SACHET B

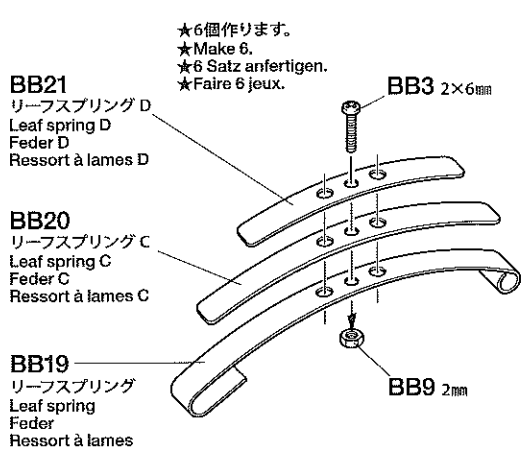
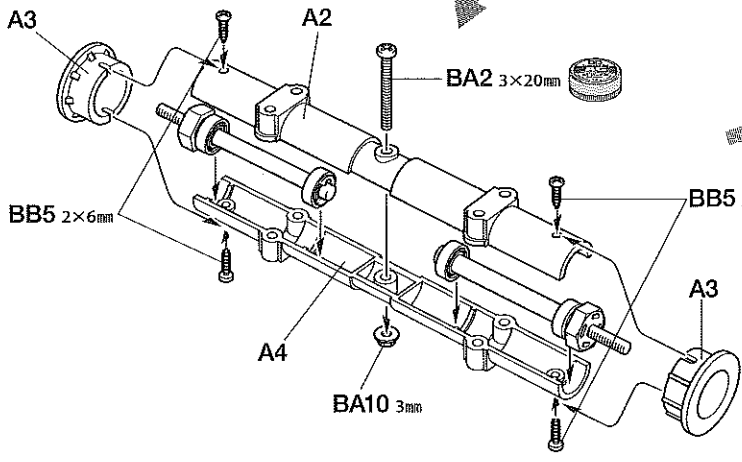
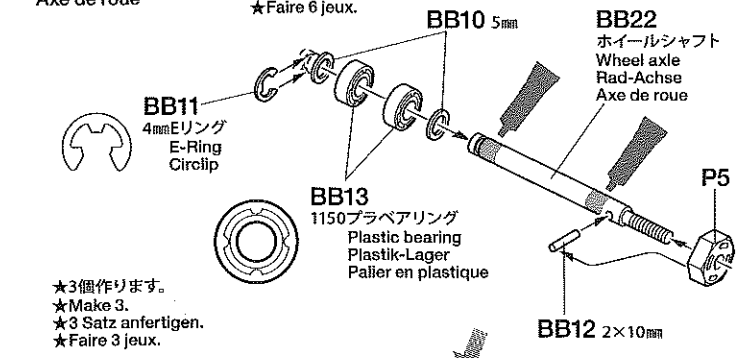
5

-  **BB1** ×12 3×30mm丸ビス
Screw Schraube Vis
-  **BA2** ×3 3×20mm丸ビス
Screw Schraube Vis
-  **BA3** ×2 3×15mm丸ビス
Screw Schraube Vis
-  **BB3** ×6 2×6mm丸ビス
Screw Schraube Vis
-  **BB5** ×12 2×6mmタッピングビス
Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse
-  **BA10** ×5 3mmフランジナット
Flange nut Kragenmutter Ecrou à flasque
-  **BB7** ×4 3mmロックナット
Lock nut Sicherungsmutter Ecrou nylstop
-  **BB8** ×12 3mmナット
Nut Mutter Ecrou
-  **BB9** ×6 2mmナット
Nut Mutter Ecrou
-  **BB10** ×12 5mmワッシャー
Washer Beilagscheibe Rondelle
-  **BB12** ×6 2×10mmシャフト
Shaft Achse Axe
-  **BB15** ×4 3×14mm段付ビス
Step screw Paßschraube Vis décollétée
-  **BA14** ×2 ダンパーカラー
Damper collar Dämpferkragen Collier d'amortisseur

5

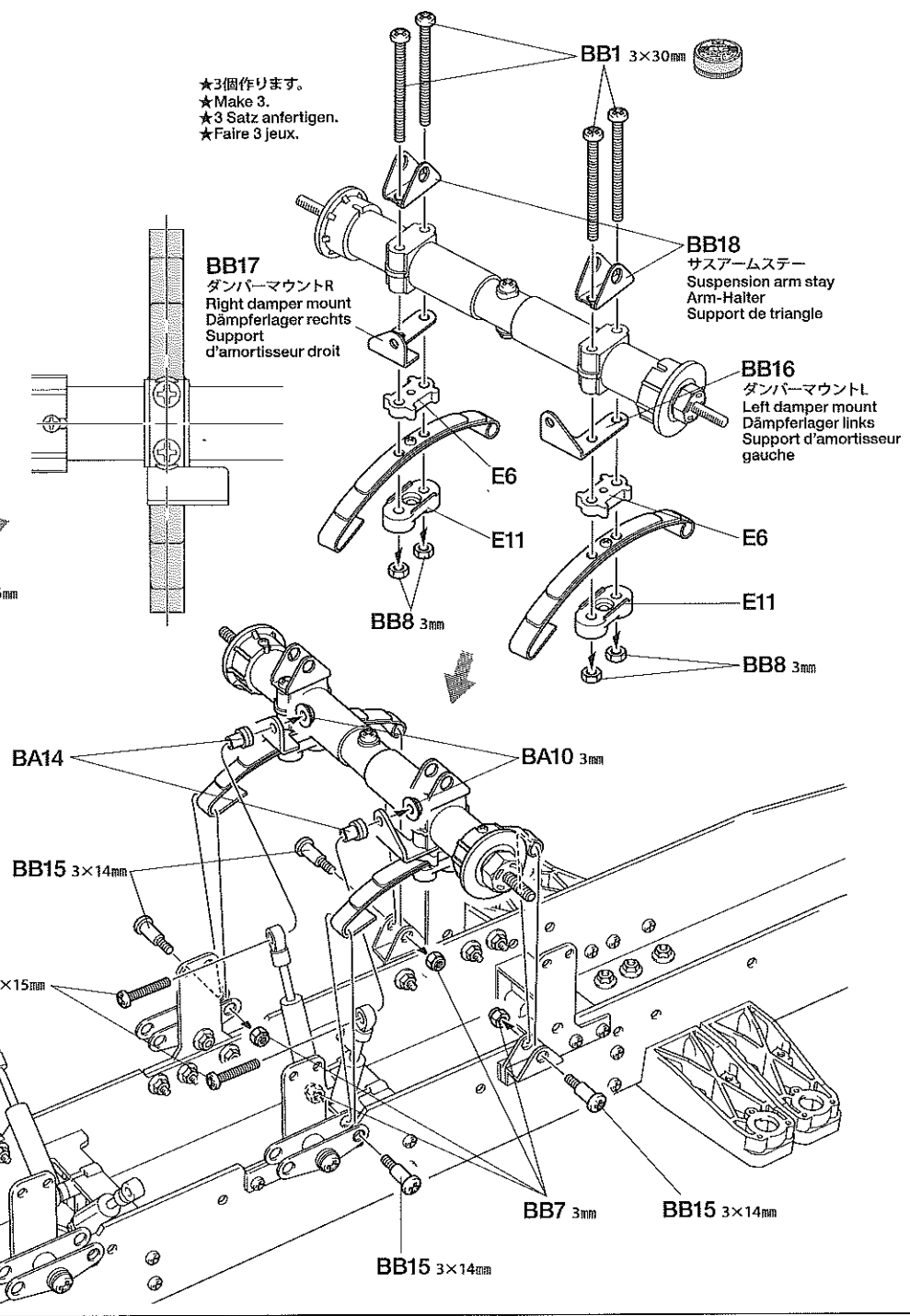
ホイールアクスル
 Wheel axle
 Radachse
 Axe de roue

★6個作ります。
 ★Make 6.
 ★6 Satz anfertigen.
 ★Faire 6 jeux.



★6個作ります。
 ★Make 6.
 ★6 Satz anfertigen.
 ★Faire 6 jeux.

★3個作ります。
 ★Make 3.
 ★3 Satz anfertigen.
 ★Faire 3 jeux.



6



3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque



3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylistop



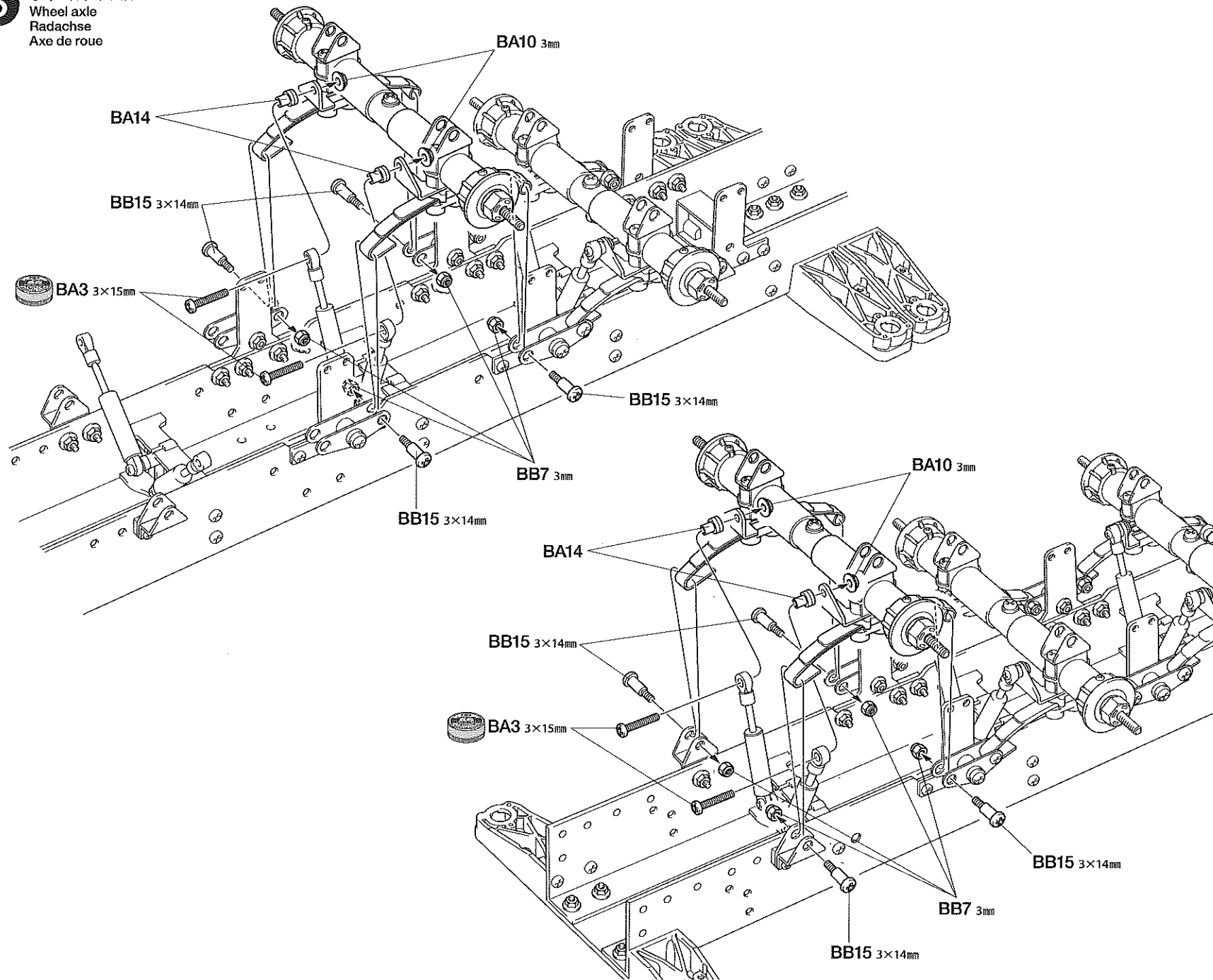
3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée



ダンパーカラー
Damper collar
Dämpferkragen
Collier d'amortisseur

6

ホイールアクスル
Wheel axle
Radachse
Axe de roue



TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

(+)SCREWDRIVER-L
プラスドライバー-L(6×100)



ITEM 74006

(+)SCREWDRIVER-M
プラスドライバー-M(4×75)



ITEM 74007

7



3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA4 ×6



3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque

BA10 ×6



3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop

BB7 ×6



3×18mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée

BB14 ×6



3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée

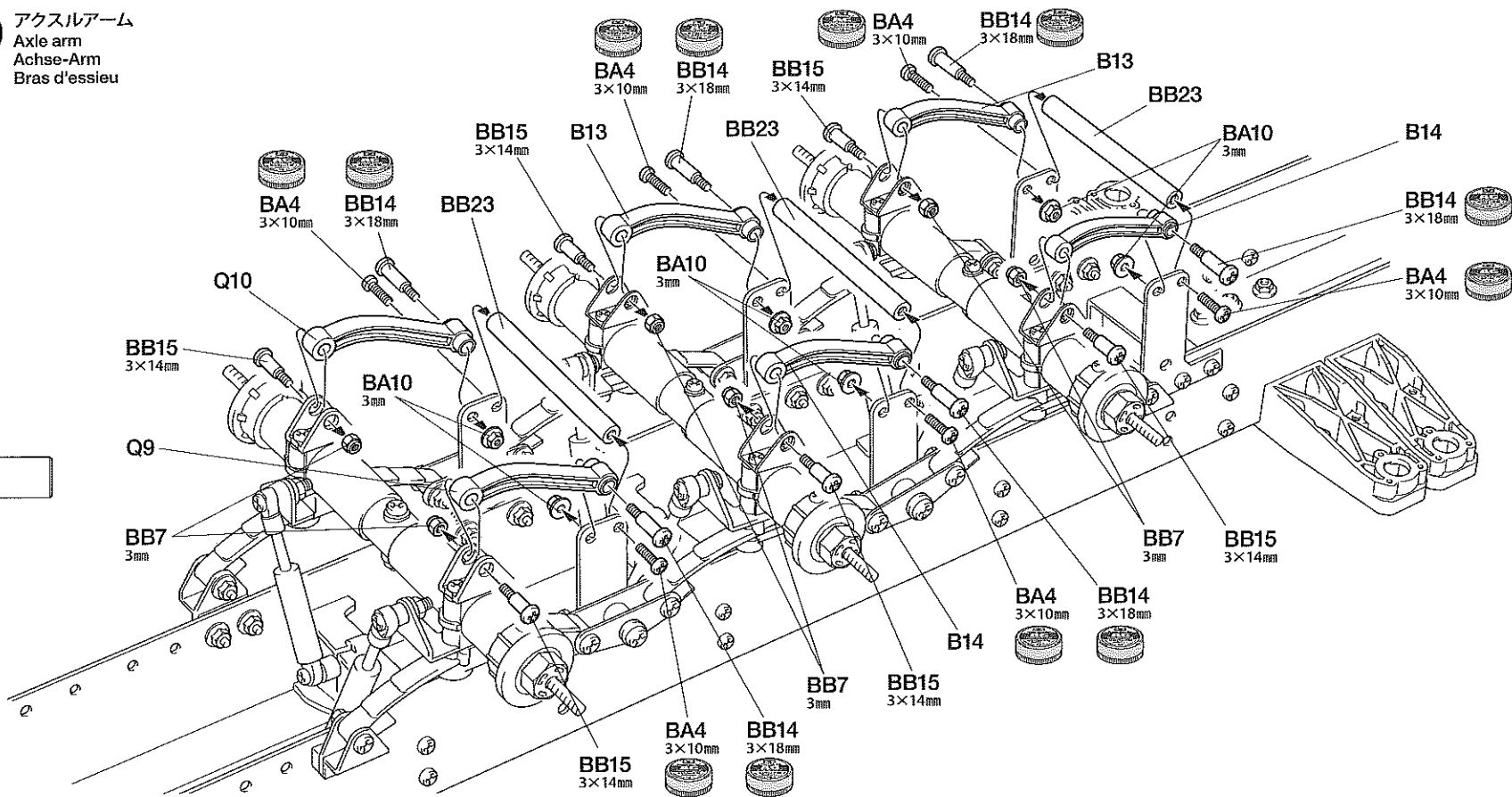
BB15 ×6

BB23 ×3

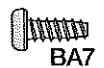
バンパーパイプ
Bumper pipe
Stoßfängerrohr
Tube de pare-choc

7

アクスルアーム
Axle arm
Achse-Arm
Bras d'essieu



8



3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BA7 ×4

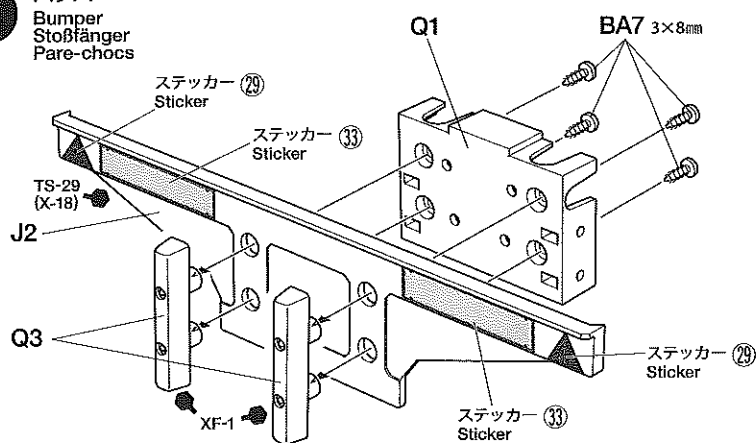


2×4mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

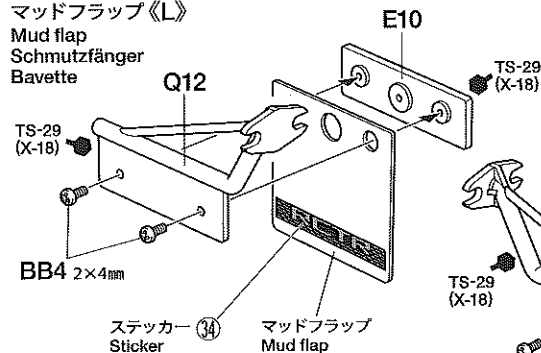
BB4 ×4

8

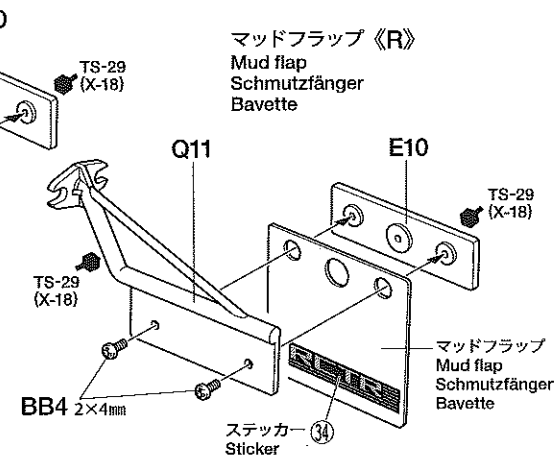
バンパー
Bumper
Stoßfänger
Pare-chocs



マッドフラップ《L》
Mud flap
Schmutzfänger
Bavette



マッドフラップ《R》
Mud flap
Schmutzfänger
Bavette

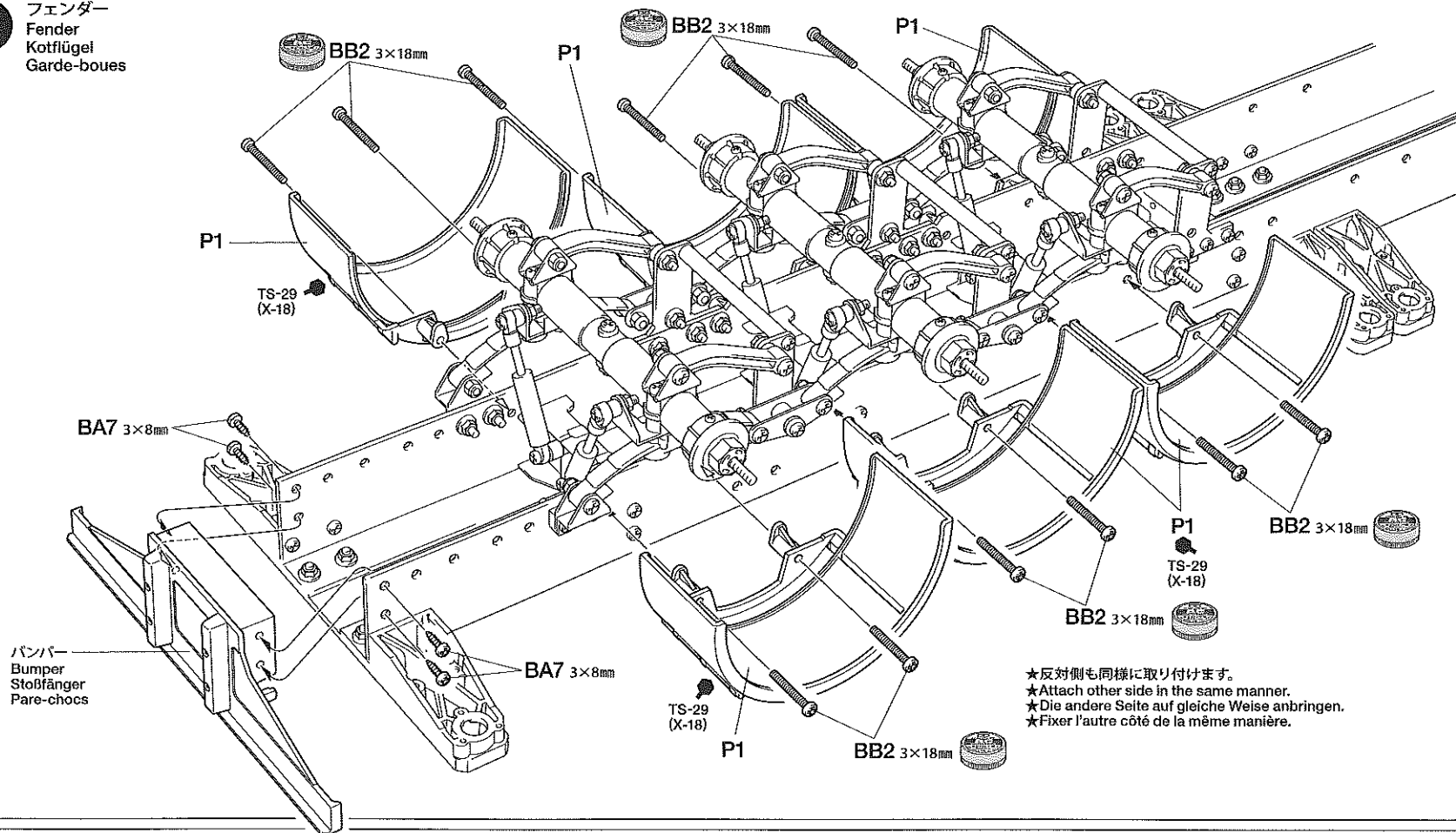


9

- BB2 ×12
3×18mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA7 ×4
3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

9

フェンダー
Fender
Kotflügel
Garde-boues



- ★反対側も同様に取付けます。
★Attach other side in the same manner.
★Die andere Seite auf gleiche Weise anbringen.
★Fixer l'autre côté de la même manière.

10

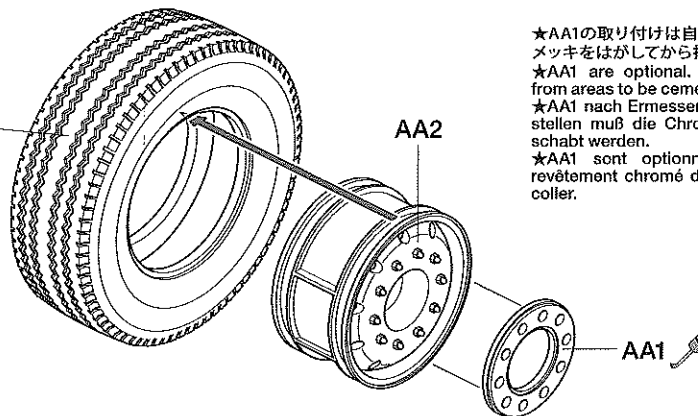
- このマークの部品はプラスチック用接着剤で接着してください。
Apply plastic cement.
Plastikkleber auftragen.
Appliquer de la colle plastique.

10

ホイール
Wheel
Rad
Roue

★6個作ります。
★Make 6.
★6 Satz anfertigen.
★Faire 6 jeux.

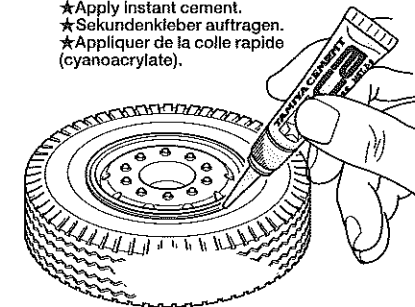
タイヤ
Tire
Reifen
Pneu



- ★タイヤはTAMIYAのロゴがある側と、ない側があります。どちらか選んで取り付けてください。
★Note that TAMIYA logo should face outwards.
★Darauf achten, dass das TAMIYA-Logo nach außen zeigt.
★Le logo Tamiya doit être à l'extérieur.

- ★AA1の取り付けは自由です。接着面のメッキをはがしてから接着してください。
★AA1 are optional. Remove plating from areas to be cemented.
★AA1 nach Ermessen. An den Klebestellen muß die Chromschicht abgeschabt werden.
★AA1 sont optionnels. Enlever le revêtement chromé des parties à encoller.

- ★タイヤとホイールの間に瞬間接着剤をながし込んで接着します。
★Apply instant cement.
★Sekundenkleber auftragen.
★Appliquer de la colle rapide (cyanoacrylate).



TAMIYA
CEMENT
タミヤ瞬間接着剤
(ゴムタイヤ用)

●RCカーのゴムタイヤ専用開発された瞬間接着剤です。コーナリング中などのタイヤの変形に耐える強力な接着力はもちろん、粘度が低いいため組立て時に接着剤が隅々まで行きわたりやすいのも特徴です。5gアルミチューブ入りで、約20本のタイヤを接着することができます。マイクロノズル2本付き

11



3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA4 ×4



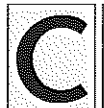
4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque

BB6 ×6



3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasque

BA10 ×4



12~19

袋詰Cを使用します
BAG C / BEUTEL C / SACHET C

12



2×8mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

BC10 ×2



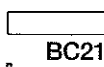
2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BC12 ×6



2×6mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BB5 ×6



3×14mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BC21 ×2



ホールドスプリング
Hold spring
Haltefeder
Ressort de rappel

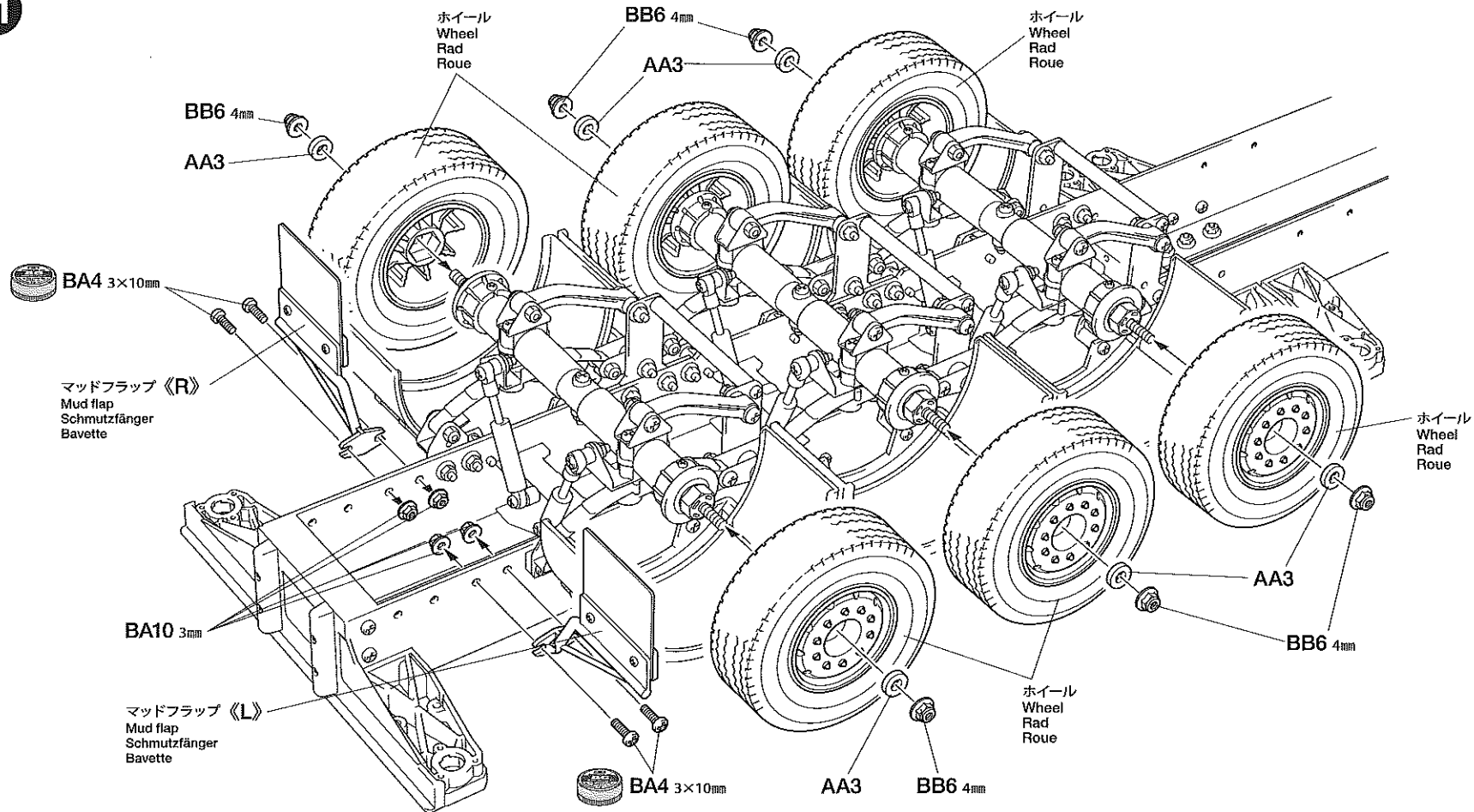
BC22 ×2



リターンスプリング
Return spring
Ausrück-Feder
Ressort de rappel

BC23 ×2

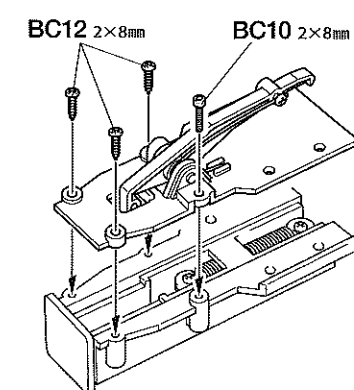
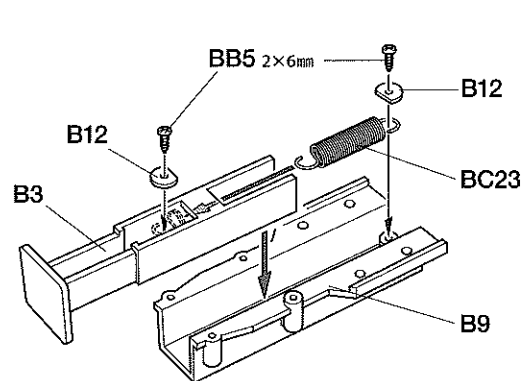
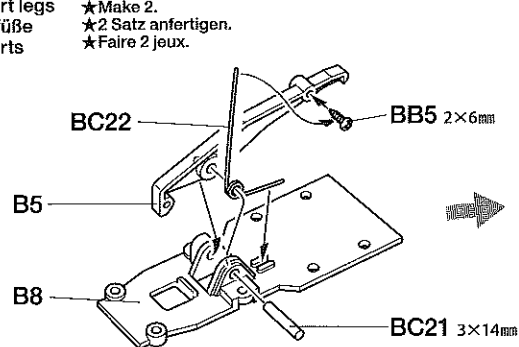
11











12

脚
Support legs
Standfüße
Supports

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

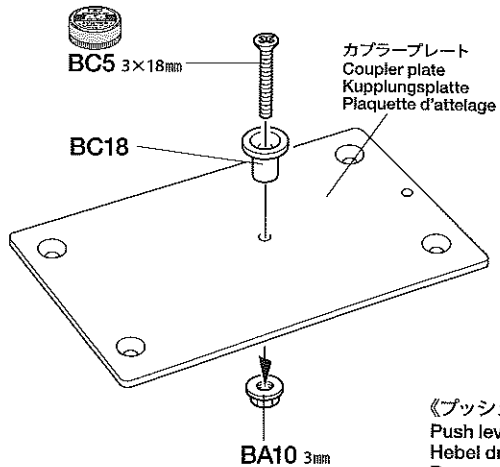


13

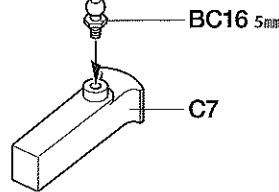
-  3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BC2 ×3
-  3×18mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BC5 ×1
-  3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BA7 ×1
-  3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecroû à flasque
BA10 ×1
-  5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
BC16 ×2
-  カブラージョイント
King pin
Bolzen für Arretierstück
Axe de verouillage
BC18 ×1
-  ジョイントナット
Coupler nut
Spannmutter
Ecroû d'attelage
BC19 ×3
-  5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
BC28 ×2

13

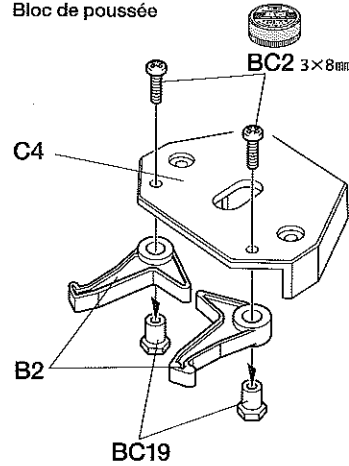
カブラープレート
Coupler plate
Kupplungsplatte
Plaquette d'attelage



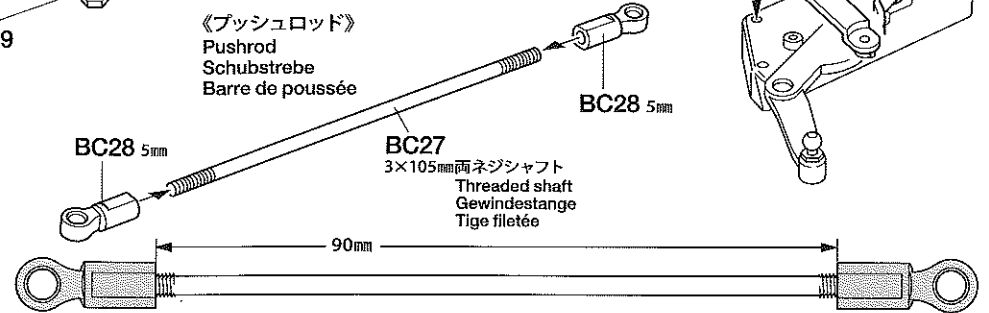
《プッシュレバー》
Push lever
Hebel drücken
Pousser le levier



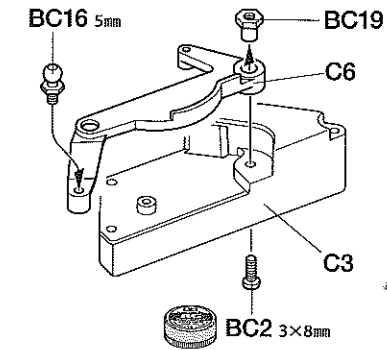
《プッシュマウント》
Push mount
Stützenhalter
Bloc de poussée



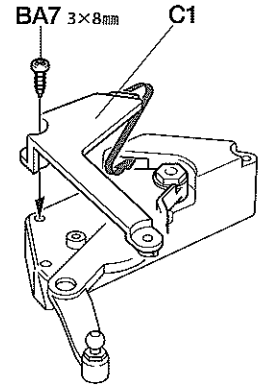
《プッシュロッド》
Pushrod
Schubstrebe
Barre de poussée





《リトラクタブルサポート》
Retractable support
Einziehbare Abstützung
Support retractable



★TROP.5搭載時は取り付けません。
★Do not attach when installing 56505.
★Nicht anbringen, wenn 56505 eingebaut wird.
★Ne pas fixer si 56505 est installé.

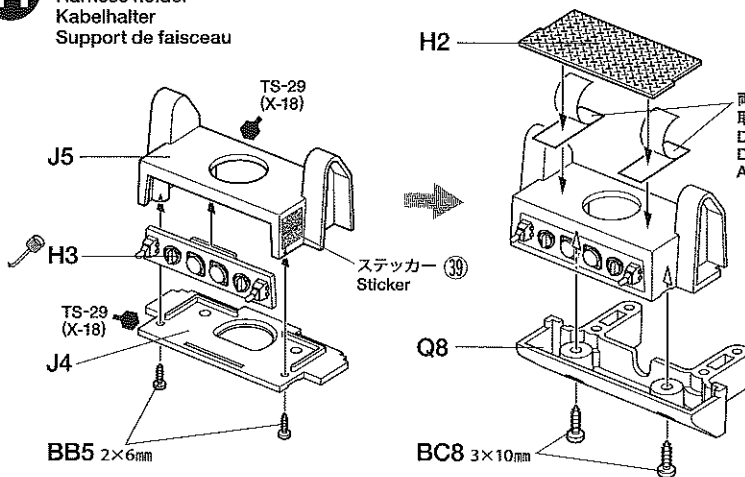


14

-  3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BC8 ×2
-  2×6mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BB5 ×2

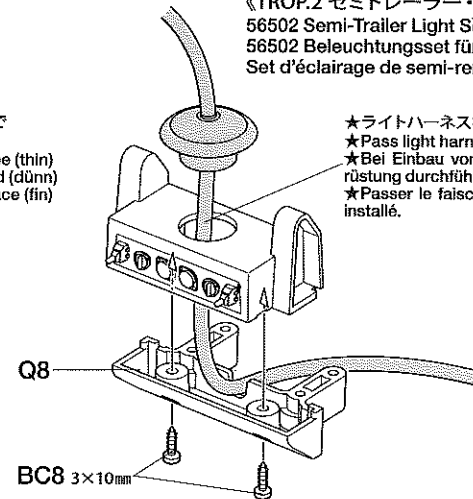
14

コードホルダー
Harness holder
Kabelhalter
Support de faisceau



両面テープ (薄) で
取り付けます。
Double-sided tape (thin)
Doppelklebeband (dünn)
Adhésif double face (fin)

《TROP.2 セミトレーラー・ライトセット》
56502 Semi-Trailer Light Set
56502 Beleuchtungsset für Sattelaufleger
Set d'éclairage de semi-remorque 56502



★ライトハーネスを通しておきます。
★Pass light harness when installing 56502.
★Bei Einbau von 56502 Beleuchtungs-Ausrüstung durchführen.
★Passer le faisceau de câbles si 56502 est installé.

《Q4》

★ライトハーネスを通すために切り取ります。
★Cut off to pass light harness.
★Zum Durchführen des Lichtkabels wegschneiden.
★Découper pour passer le faisceau.

15

BC1 ×8
3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BC3 ×1
3×25mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BC4 ×2
3×23mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BC5 ×1
3×18mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BC7 ×8
3×8mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis

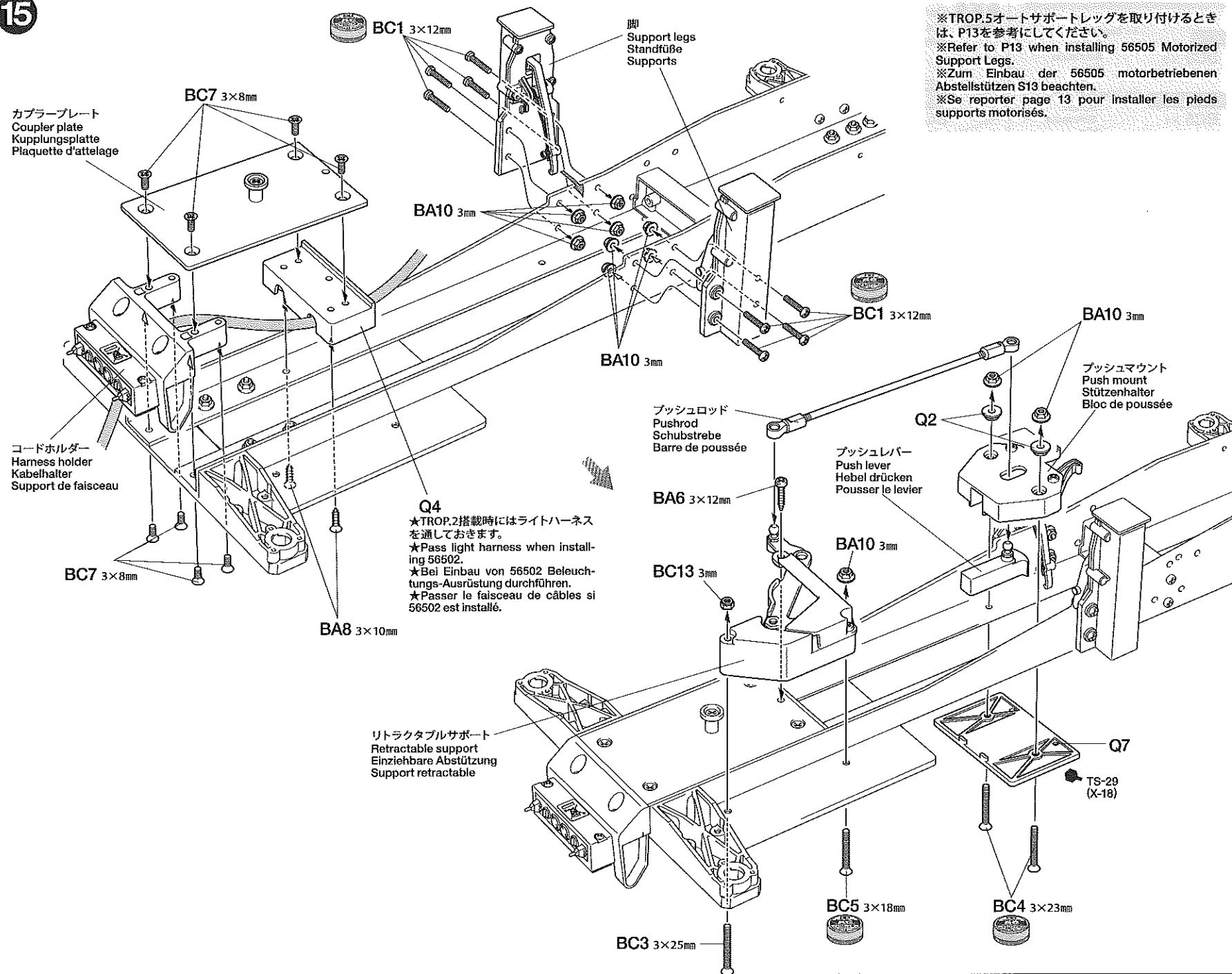
BA6 ×1
3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BA8 ×2
3×10mm皿タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BA10 ×11
3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque

BC13 ×1
3mmロックナット (薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter
(dünn)
Ecrou de blocage (fin)

15



16

16

《TROP.5 オートサポートレッグ》
 56505 Motorized support legs
 56505 Motorbetriebene Abstellstützen
 56505 Pieds supports motorisés

BA3 ×2 3×15mm丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis

BC1 ×6 3×12mm丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis

BC3 ×2 3×25mm皿ビス
 Screw
 Schraube
 Vis

BC6 ×2 3×12mm皿ビス
 Screw
 Schraube
 Vis

BC7 ×8 3×8mm皿ビス
 Screw
 Schraube
 Vis

BA6 ×1 3×12mmタッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse

BA8 ×2 3×10mm皿タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse

BC11 ×2 2×5mmトラス丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis

BA10 ×10 3mmフランジナット
 Flange nut
 Kragennutter
 Ecrou à flasque

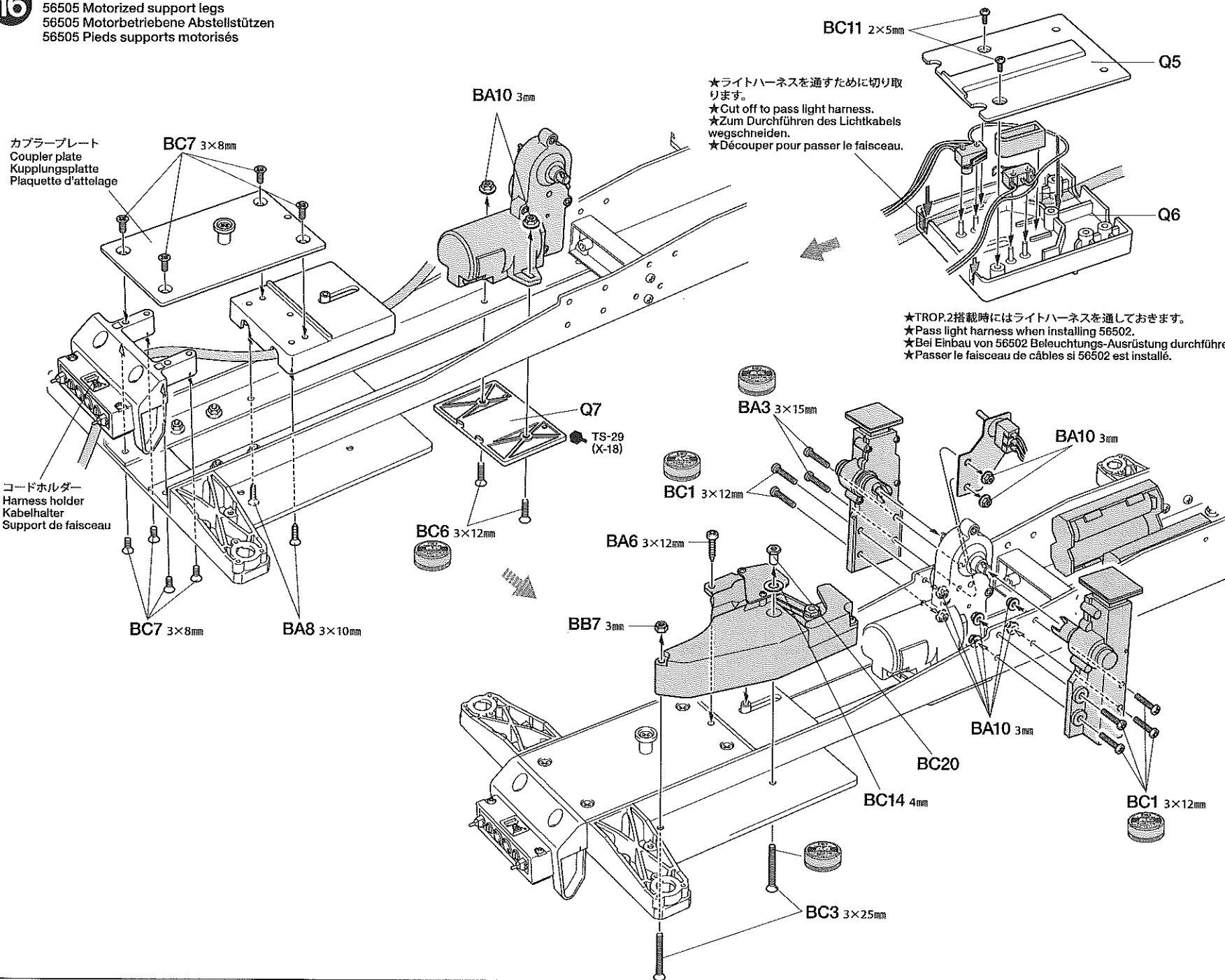
BB7 ×1 3mmロックナット
 Lock nut
 Sicherungsmutter
 Ecrou nylstop

BC14 ×1 4mmワッシャー
 Washer
 Beilagscheibe
 Rondelle

BC20 ×1 ロッドナット
 Rod nut
 Stangen-Mutter
 Ecrou à flasque

カプラープレート
 Coupler plate
 Kupplungsplatte
 Plaquette d'attelage

コードホルダー
 Harness holder
 Kabelhalter
 Support de faisceau



17

BC1 ×4
3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA7 ×4
3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BC12 ×6
2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BB5 ×2
2×6mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BA10 ×4
3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque

★ナンバープレートJ1, J3は選んで取り付けてください。
★Select either J1 or J3.
★J1 oder J3 auswählen.
★Choisir soit J1 ou J3.

《J3》(ヨーロッパ)
(Europe)

ステッカー ①, ②, ③, ④, ⑤, ⑥+⑦
Sticker



ステッカー ⑧
Sticker

TS-26

《J1》(アメリカ)
(USA)



TS-26

ステッカー ⑨, ⑩
Sticker

《J1》(日本)
(Japan)



X-5

ステッカー ⑪
Sticker

17

テールライト
Taillights
Rücklicht
Feux arrière

※右側ウインカーライト
(TROP.2)
※Blinker (right) 56502
※Blinker (rechts) 56502
※Clignotant (droit) 56502

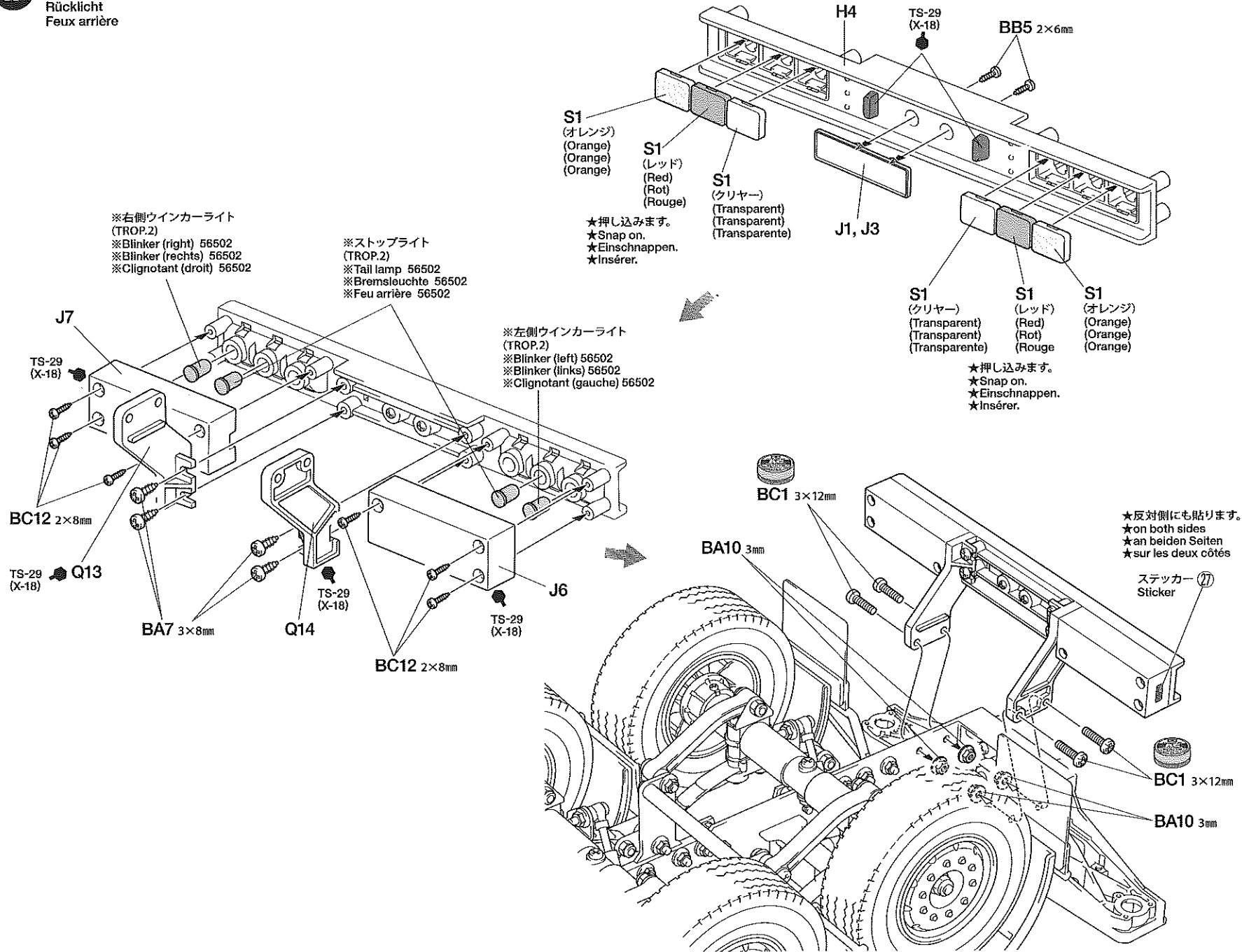
※ストップライト
(TROP.2)
※Tail lamp 56502
※Bremsleuchte 56502
※Feu arrière 56502

※左側ウインカーライト
(TROP.2)
※Blinker (left) 56502
※Blinker (links) 56502
※Clignotant (gauche) 56502


★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.


★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.


★反対側にも貼ります。
★on both sides
★an beiden Seiten
★sur les deux côtés





18


 3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA4 ×10

 3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BC2 ×4

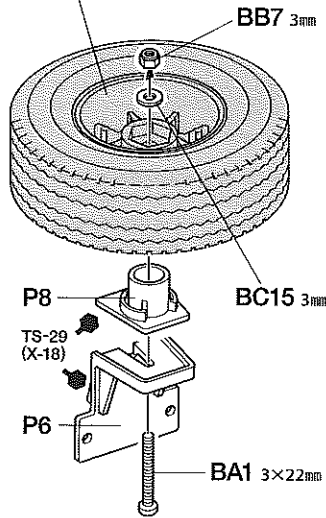
 2×6mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BB5 ×16


 3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecroû à flasque
BA10 ×8

 3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecroû nylstop
BB7 ×2

 3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
BC15 ×2

※タイヤ、ホイール (別売)
※Tire, Wheel (available separately)
※Reifen, Rad (separat erhältlich)
※Pneu, Roue (disponible séparément)

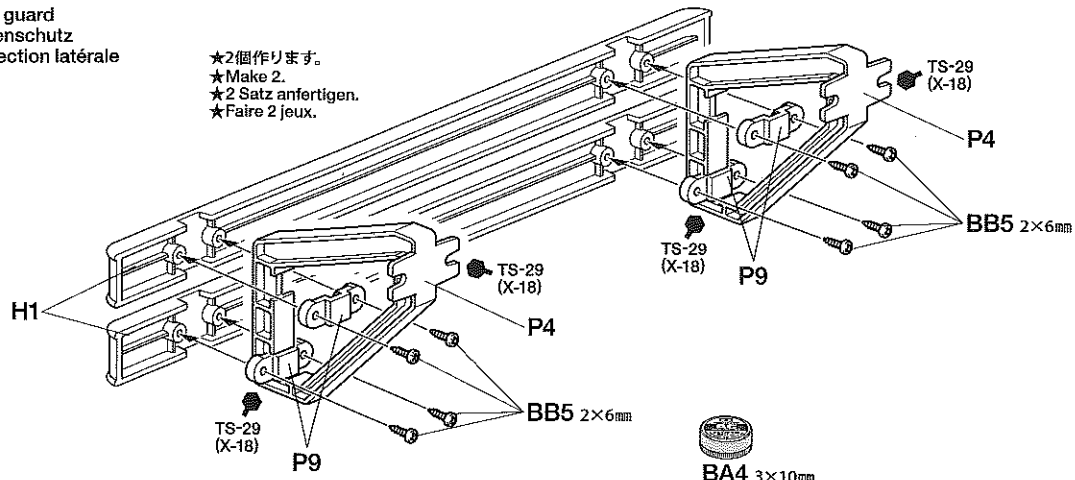


 BA1 ×2 3×22mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

18

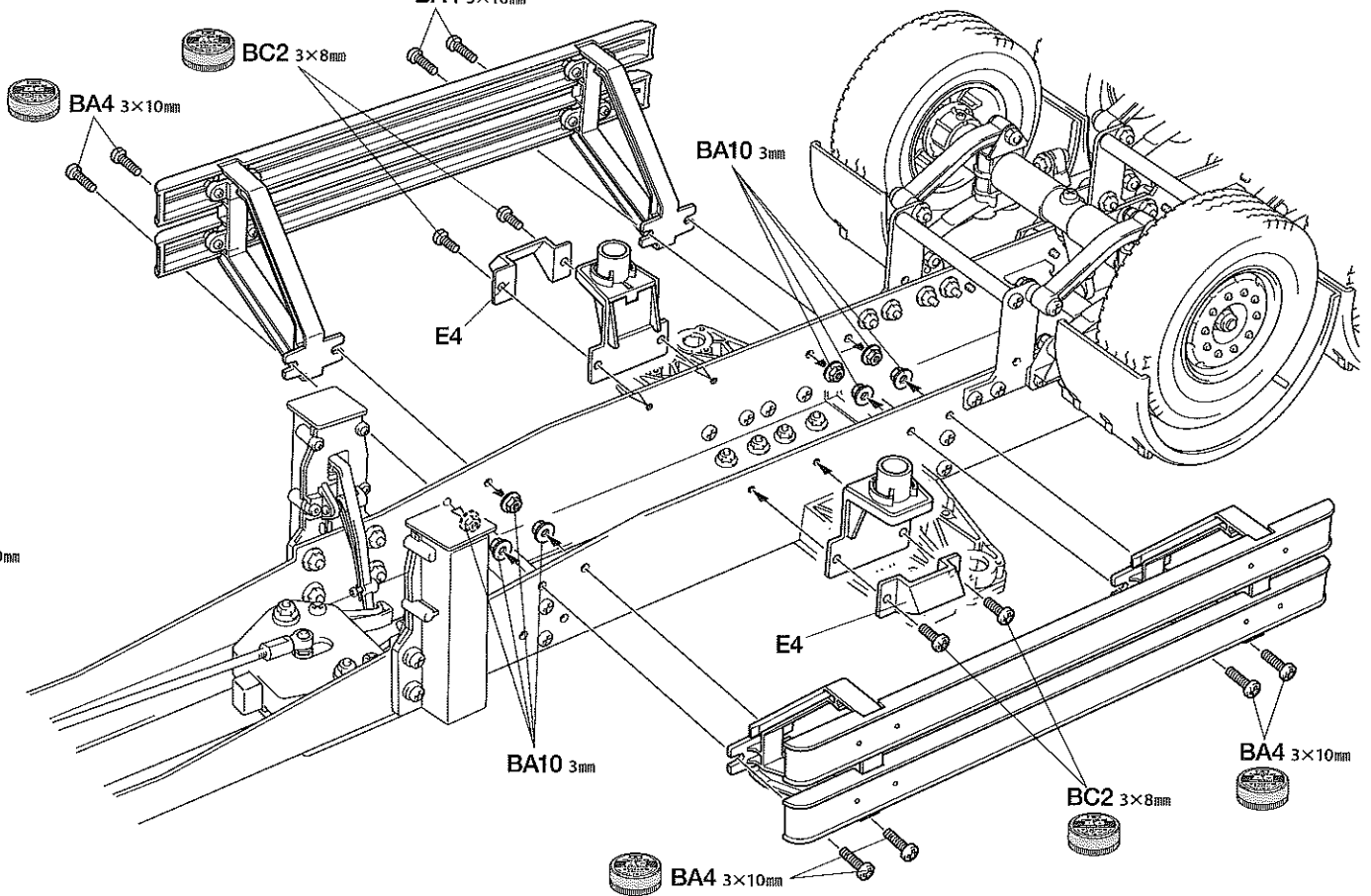
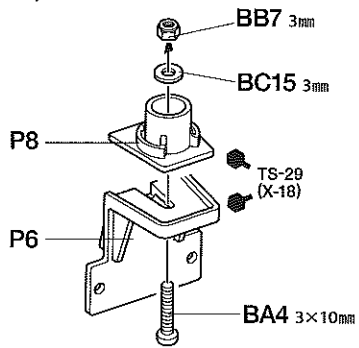
サイドガード
Side guard
Seitenschutz
Protection latérale

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



《スペアタイヤホルダー》
Spare tire rack
Ersatzrad-Halterung
Rack à roue de secours

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



19

2.6×10mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

BC9 ×8

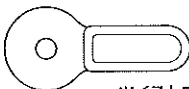
5mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint torique

BC17 ×16

ツイストロック
Twist lock
Drehverschluss
Axe de verrouillage

BC24 ×8

BC25 ×8
ツイストロックホルダー
Twist lock holder
Halter des Drehverschlusses
Couronne de verrouillage



ツイストロックレバー
Twist lock lever
Hebel des Drehverschlusses
Levier de verrouillage

BC26 ×8

BC29 車輪止め
Wheel chock
Sicherheits-Bremsblock
Cale

BC29 ×2

ツイストロック
Twist lock
Drehverschluss
Axe de verrouillage

19

★8個作ります。
★Make 8.
★8 Satz anfertigen.
★Faire 8 jeux.

BC24

BC25

BC17 5mm

BC26

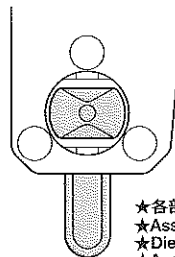
BC9 2.6×10mm

ステッカー (23)
Stickerツイストロック
Twist lock
Drehverschluss
Axe de verrouillage

ステッカー (25)
Sticker
★反対側にも貼ります。
★on both sides
★an beiden Seiten
★sur les deux côtés

リトラクタブルサポートレッグ
Retractable support leg
Einklappbare Standfüße
Supports rétractables

★トレーラーヘッドとの連結で自動的に格納されます。
★Legs automatically retract when hitched up with separately sold tractor truck.
★Füße klappen automatisch aus wenn eine separat erhältliche Zugmaschine angekoppelt ist.
★Lors de l'attelage de la remorque, les béquilles se rétractent automatiquement.



★各部品が図の向きになるように組み立てます。
★Assemble parts in shown direction.
★Die Teile in der abgebildeten Richtung anbringen.
★Assembler les pièces dans le sens indiqué.

BC29

★反対側も同様に取り付けます。
★Attach other side in the same manner.
★Die andere Seite auf gleiche Weise anbringen.
★Fixer l'autre côté de la même manière.

ツイストロック
Twist lock
Drehverschluss
Axe de verrouillage

ステッカー (23)
Sticker

ツイストロック
Twist lock
Drehverschluss
Axe de verrouillage

ステッカー (26)
Sticker

★反対側にも貼ります。
★on both sides
★an beiden Seiten
★sur les deux côtés

《車輪止め》BC29
Wheel chock
Sicherheits-Bremsblock
Cale

★トレーラー連結の時に使用します。トレーラーが後ろに下がるのを防ぎます。
★Use when hitching up tractor truck, to prevent trailer from moving.
★Beim Ankoppeln verwenden, um ein Wegrollen des Anhängers zu vermeiden.
★Utiliser les cales pour immobiliser la remorque.

ステッカー (25)
Sticker
★反対側にも貼ります。
★on both sides
★an beiden Seiten
★sur les deux côtés

★脚の引き出しは手動です。
★Extend legs manually.
★Klappen Sie die Standfüße manuell aus.
★Déplier les béquilles manuellement.

TAMIYA CRAFT TOOLS

SIDE CUTTER for PLASTIC

精密ニッパー
(プラスチック用)

ITEM 74001

LONG NOSE w/CUTTER

ラジオペンチ

ITEM 74002

★貼る指示のないステッカーはご自由にお貼りください。
 ★Use extra stickers as you wish.
 ★Zusätzliche Aufkleber nach Belieben anbringen.
 ★Apposer les autocollants additionnels à votre gré.

《ステッカーのはりかた》

①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いて下さい。番号のついたマークは切りとってしまうとまちがえやすいので貼る順に切りとって下さい。
 ②裏紙の端の部分の部分を少し切りとり指定された場所にはりあわせませす。裏紙をつけたまま位置をあわせて下さい。
 ③少しずつ裏紙をはがしながら場所がずれたり、マークの中に気泡が残ったりしないように注意しながら貼ってゆきます。裏紙を一度に全部はがしてはすることは、しわができたり気泡が残ったりする原因となります。

STICKERS

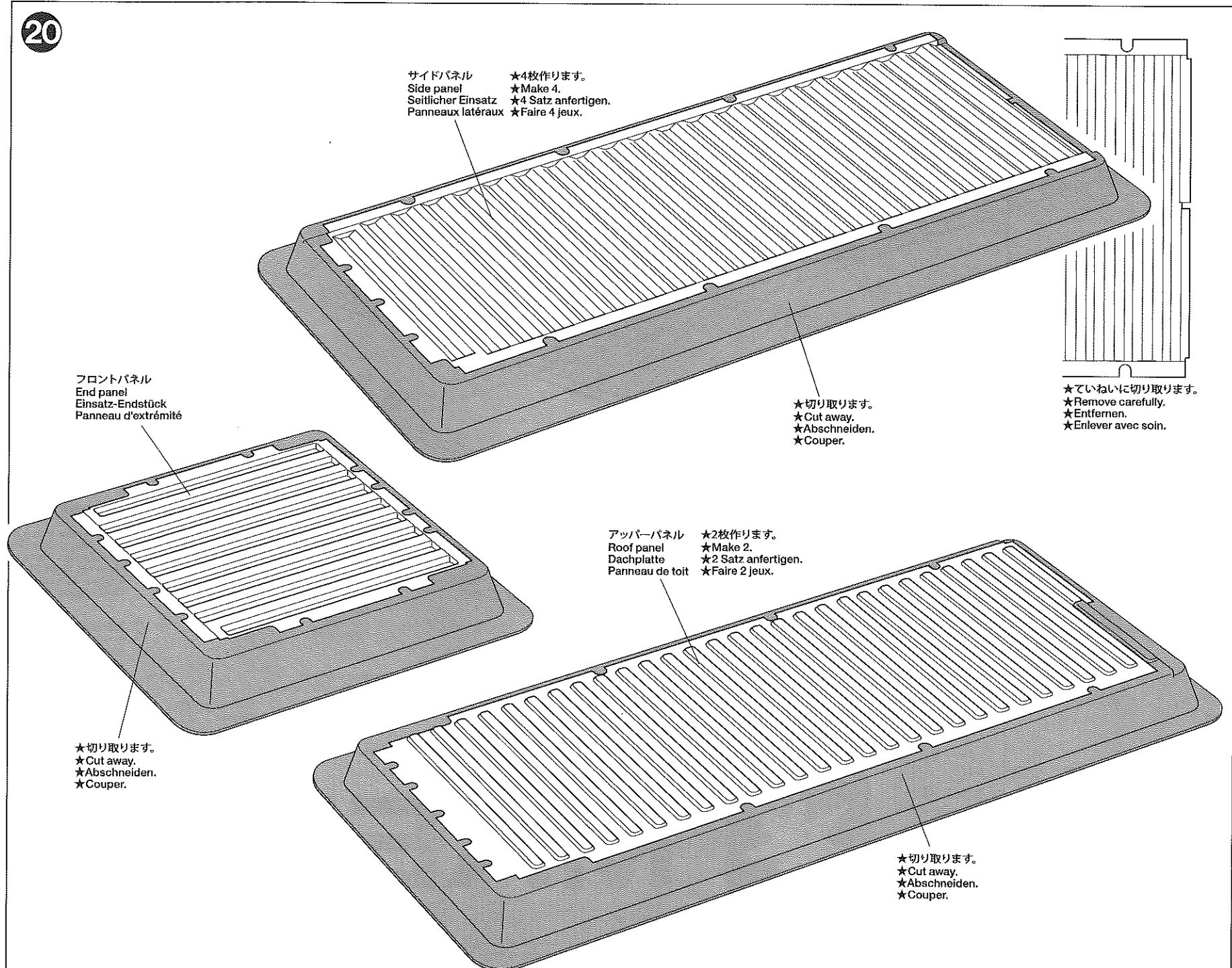
①Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.
 ②Peel off the end of lining a little and put the sticker in position on the body.
 ③Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the sticker does not move out of position on the body. If the lining is completely removed in advance, the sticker may become wrinkled or contain unwanted air bubbles.

STICKER

①Die Sticker an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.
 ②An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Sticker richtig auf die Karosserie legen.
 ③Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Sticker nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Sticker kommt - sonst gibt es Luftblasen. Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Sticker zusammenkleben.

MOTIFS ADHESIFS

①Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.
 ②Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.
 ③Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie. En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.



サイドパネル
 Side panel
 Seitlicher Einsatz
 Panneaux latéraux

★4枚作ります。
 ★Make 4.
 ★4 Satz anfertigen.
 ★Faire 4 jeux.

フロントパネル
 End panel
 Einsatz-Endstück
 Panneau d'extrémité

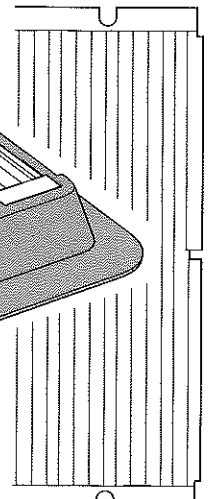
★切り取ります。
 ★Cut away.
 ★Abschneiden.
 ★Couper.

アッパーパネル
 Roof panel
 Dachplatte
 Panneau de toit

★2枚作ります。
 ★Make 2.
 ★2 Satz anfertigen.
 ★Faire 2 jeux.

★切り取ります。
 ★Cut away.
 ★Abschneiden.
 ★Couper.

★切り取ります。
 ★Cut away.
 ★Abschneiden.
 ★Couper.



★ていねいに切り取ります。
 ★Remove carefully.
 ★Entfernen.
 ★Enlever avec soin.

21

サイドパネル
Side panel
Seitlicher Einsatz
Panneaux latéraux

★2枚作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

★表、裏に注意してください。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

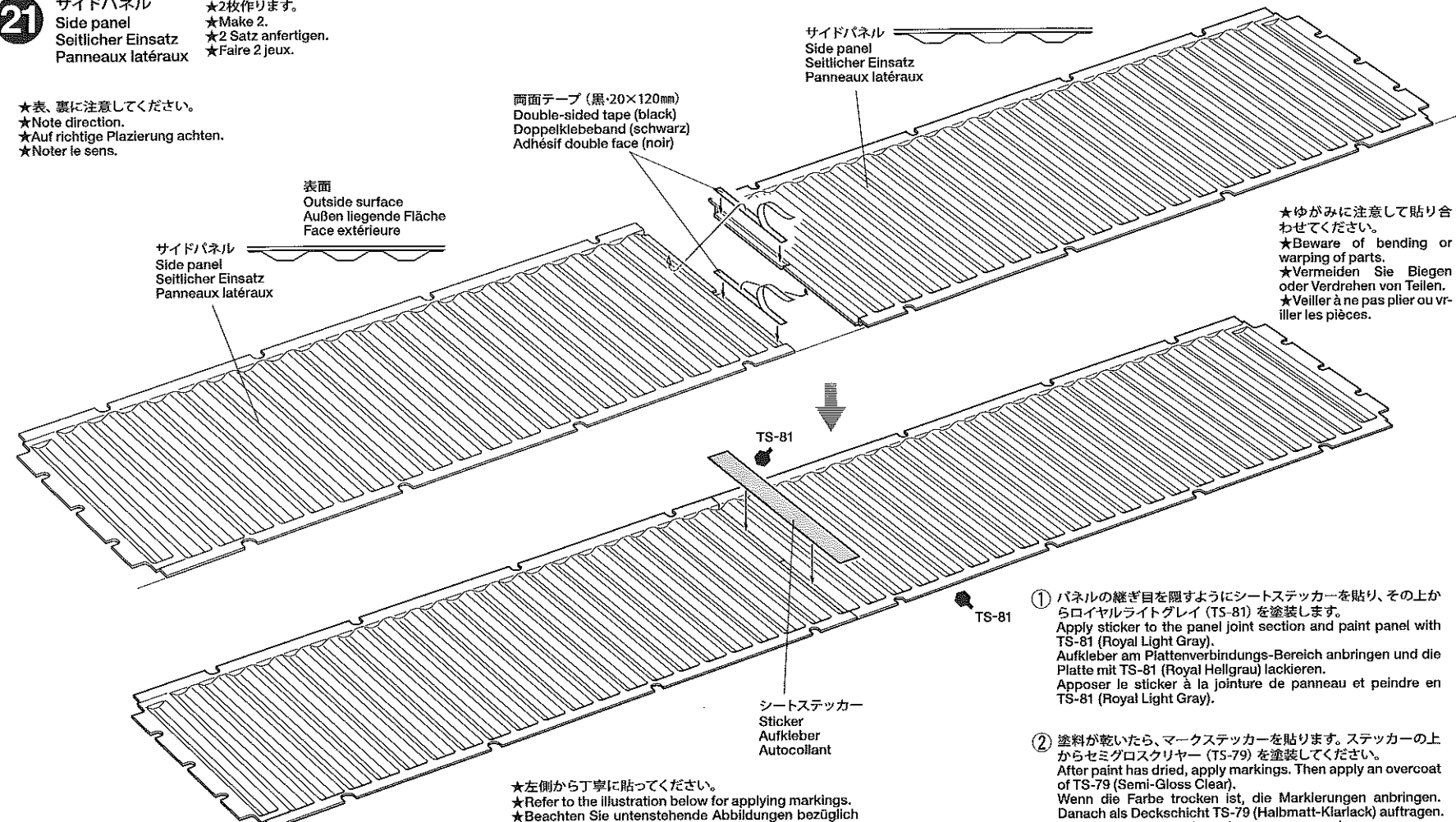
両面テープ (黒・20×120mm)
Double-sided tape (black)
Doppelklebeband (schwarz)
Adhésif double face (noir)

表面
Outside surface
Außen liegende Fläche
Face extérieure

サイドパネル
Side panel
Seitlicher Einsatz
Panneaux latéraux

サイドパネル
Side panel
Seitlicher Einsatz
Panneaux latéraux

★ゆがみに注意して貼り合わせてください。
★Beware of bending or warping of parts.
★Vermeiden Sie Biegen oder Verdrehen von Teilen.
★Veiller à ne pas plier ou vriller les pièces.



① パネルの継ぎ目を隠すようにシートステッカーを貼り、その上からロイヤルライトグレイ (TS-81) を塗装します。
Apply sticker to the panel joint section and paint panel with TS-81 (Royal Light Gray).
Aufkleber am Plattenverbindungs-Bereich anbringen und die Platte mit TS-81 (Royal Hellgrau) lackieren.
Apposer le sticker à la jointure de panneau et peindre en TS-81 (Royal Light Gray).

② 塗料が乾いたら、マークステッカーを貼ります。ステッカーの上からセミグロスクリヤー (TS-79) を塗装してください。
After paint has dried, apply markings. Then apply an overcoat of TS-79 (Semi-Gloss Clear).
Wenn die Farbe trocken ist, die Markierungen anbringen. Danach als Deckschicht TS-79 (Halbmatt-Klarlack) auftragen.
Après séchage de la peinture, apposer les marquages. Recouvrir ensuite d'une couche de vernis satiné TS-79.

★左側から丁寧に貼ってください。
★Refer to the illustration below for applying markings.
★Beachten Sie untenstehende Abbildungen bezüglich der Anbringung der Markierungen.
★Se reporter à l'illustration ci-dessous pour apposer les marquages.

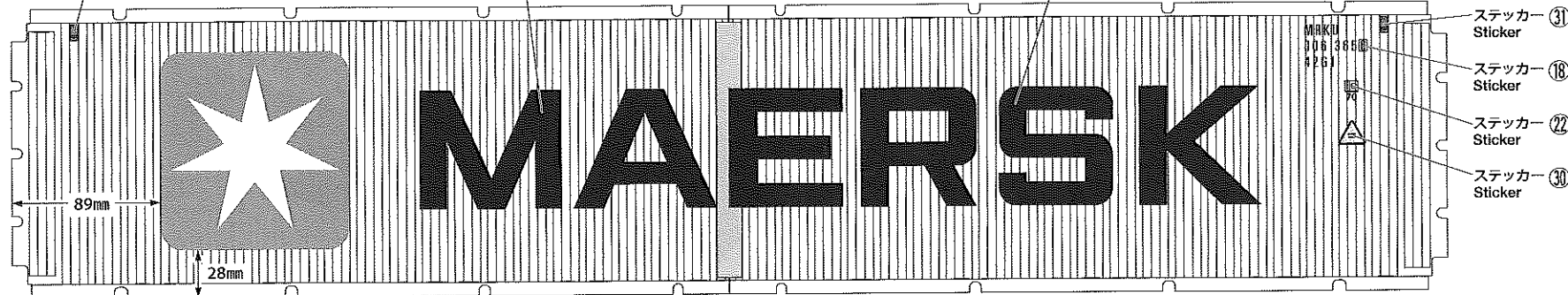
ステッカー ③①
Sticker

ステッカー ④②
Sticker

ステッカー ④③
Sticker

シートステッカー
Sticker
Aufkleber
Autocollant

★図の大きさに切って使います。
★Cut as shown.
★Gemäß Abbildung schneiden.
★Couper comme montré.



ステッカー ③①
Sticker

ステッカー ④①⑧
Sticker

ステッカー ④②②
Sticker

ステッカー ④③⑩
Sticker

22 アッパーパネル
Roof panel
Dachplatte
Panneau de toit

- ★表、裏に注意してください。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

表面
Outside surface
Außen liegende Fläche
Face extérieure

アッパーパネル
Roof panel
Dachplatte
Panneau de toit

両面テープ (黒・20×120mm)
Double-sided tape (black)
Doppelkiebeband (schwarz)
Adhésif double face (noir)

アッパーパネル
Roof panel
Dachplatte
Panneau de toit

- ★ゆがみに注意して貼り合
わせてください。
★Beware of bending or
warping of parts.
★Vermeiden Sie Biegen
oder Verdrehen von Teilen.
★Veiller à ne pas plier ou vril-
ler les pièces.

シートステッカー
Sticker
Aufkleber
Autocollant

TS-81

TS-81

パネルの継ぎ目を隠すようにシートステッカーを貼り、その上
からロイヤルライトグレイ (TS-81) を塗装します。
Apply sticker to the panel joint section and paint panel with
TS-81 (Royal Light Gray).
Aufkleber am Plattenverbindungs-Bereich anbringen und die
Platte mit TS-81 (Royal Hellgrau) lackieren.
Apposer le sticker à la jointure de panneau et peindre en
TS-81 (Royal Light Gray).

シートステッカー
Sticker
Aufkleber
Autocollant

- ★図の大きさに切って使います。
★Cut as shown.
★Gemäß Abbildung schneiden.
★Couper comme montré.

表面
Outside surface
Außen liegende Fläche
Face extérieure

フロントパネル
End panel
Einsatz-Endstück
Panneau d'extrémité

TS-81

ロイヤルライトグレイ (TS-81) を塗装します。
Paint panel with TS-81 (Royal Light Gray).
Die Platte mit TS-81 (Royal Hellgrau) lackieren.
Peindre le panneau en TS-81 (Royal Light Gray).

23

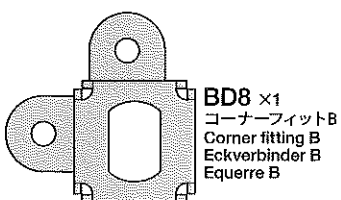
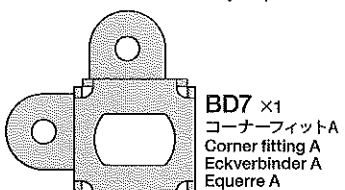
BC1 ×2
3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BC2 ×4
3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BC12 ×42
2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BC13 ×12
3mmロックナット (薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter (dünn)
Ecroû de blocage (fin)

BD4 ×16
2mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecroû nylstop



メタルプライマー
Metal primer
Metallgrundierung
Apprêt pour métal

●金属部品にそのままプラスチック塗料を塗ると乾燥後に剥がれ落ちてしまいます。塗装する前に必ずタミヤメタルプライマーを塗ってからプラスチック塗料をお使いください。

●Make sure to apply metal primer prior to painting metal parts.

●Vor dem Lackieren von Metallteilen muss Metallgrundierung aufgetragen werden.

●Appliquer de l'apprêt pour surfaces métalliques avant de peindre les pièces en métal.

23

フロアパネル (リヤ)
Floor panel (Rear)
Bodenblech (Hinten)
Plancher (Arrière)

フロアパネル
Floor panel
Bodenblech
Plancher

★部品の向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

BC1 3×12mm
BC2 3×8mm

BD7 A
TS-81

X10
TS-81

BC13 3mm

BC1 3×12mm

BC2 3×8mm

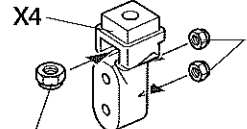
X10

BD8 B TS-81

BD4 2mm

《フレームジョイント》
Frame joint
Rahmen-Halter
Accouplement de structure

★8個作ります。
★Make 8.
★8 Satz anfertigen.
★Faire 8 jeux.



BC13 3mm
★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

BC12 2×8mm

BC12 2×8mm

BC12 2×8mm

リヤロワフレーム
Bottom end rail (Rear)
Schienen-Endstück unten (Hinten)
Longeron d'extrémité (arrière)

BC12 2×8mm

BC12 2×8mm

L8

Y9

L7

(リヤ)
(Rear)
(Hinten)
(Arrière)

TS-81 ×2

X2 TS-81

BC12 2×8mm

BC12 2×8mm

★反対側も同様に取り付けます。
★Attach other side in the same manner.
★Die andere Seite auf gleiche Weise anbringen.
★Fixer l'autre côté de la même manière.

24

BC1 ×2
3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BC2 ×4
3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BC12 ×31
2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BB5 ×4
2×6mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

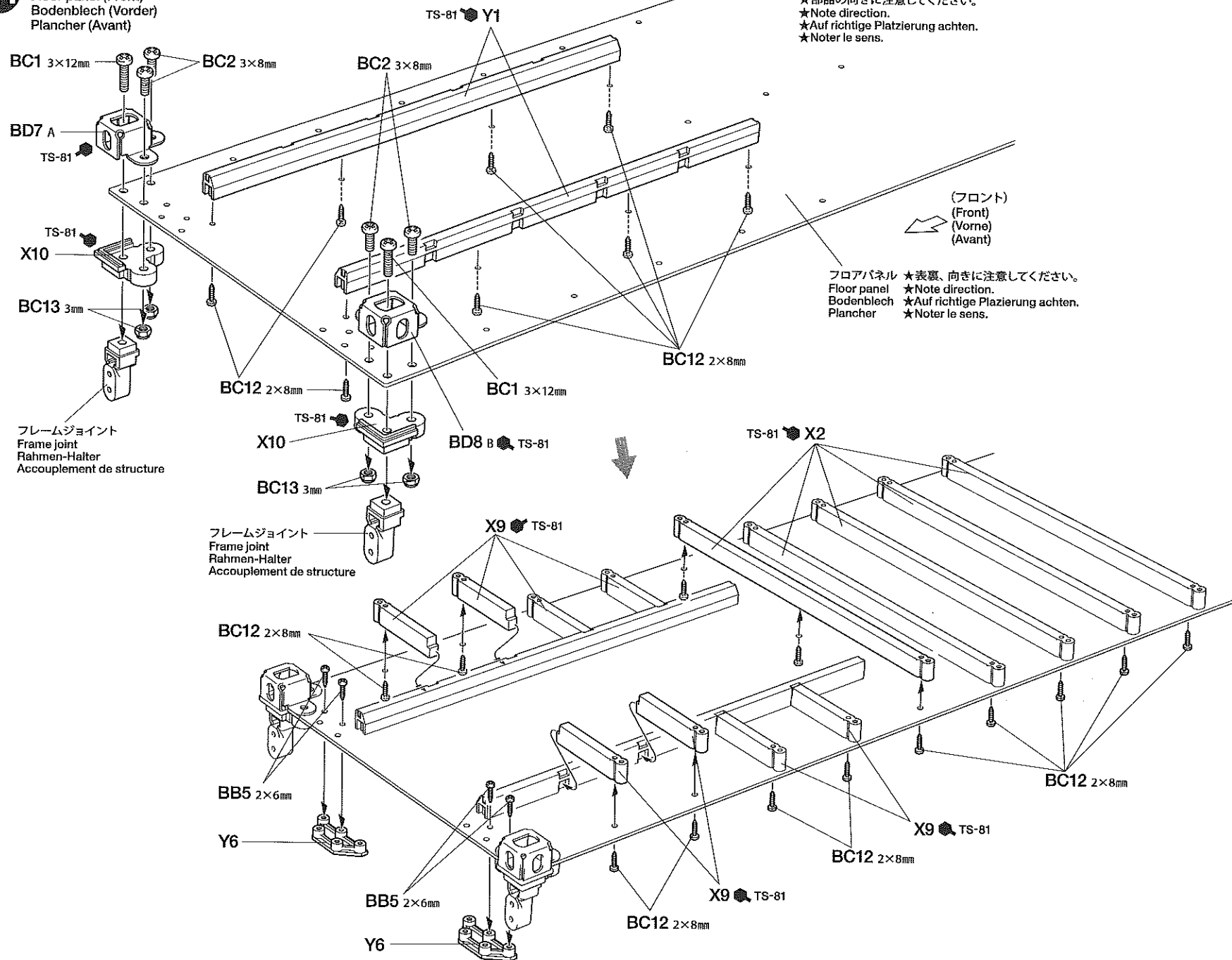
BC13 ×4
3mmロックナット (薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter
(dünn)
Ecrou de blocage (fin)

BD7 ×1
コーナーフィットA
Corner fitting A
Eckverbinder A
Equerre A

BD8 ×1
コーナーフィットB
Corner fitting B
Eckverbinder B
Equerre B

24

フロアパネル (フロント)
Floor panel (Front)
Bodenblech (Vorder)
Plancher (Avant)



★部品の向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

(フロント)
(Front)
(Vorne)
(Avant)

フロアパネル ★表裏、向きに注意してください。
Floor panel ★Note direction.
Bodenblech ★Auf richtige Platzierung achten.
Plancher ★Noter le sens.

TAMIYA CRAFT TOOLS

ANGLED TWEEZERS
ツル首ピンセット

ITEM 74003

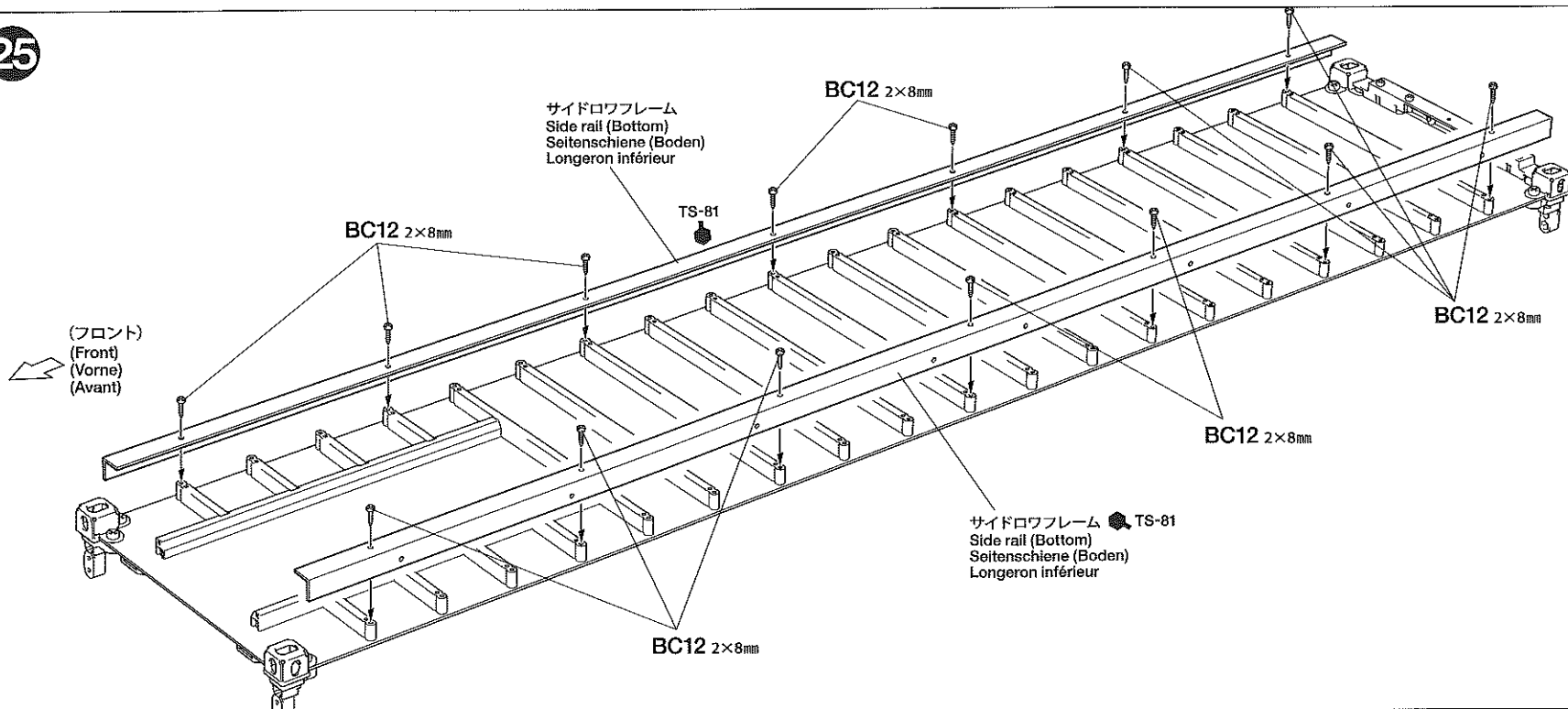
STRAIGHT TWEEZERS
ストレートピンセット

ITEM 74004

25

- BC12 ×14
2×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

25

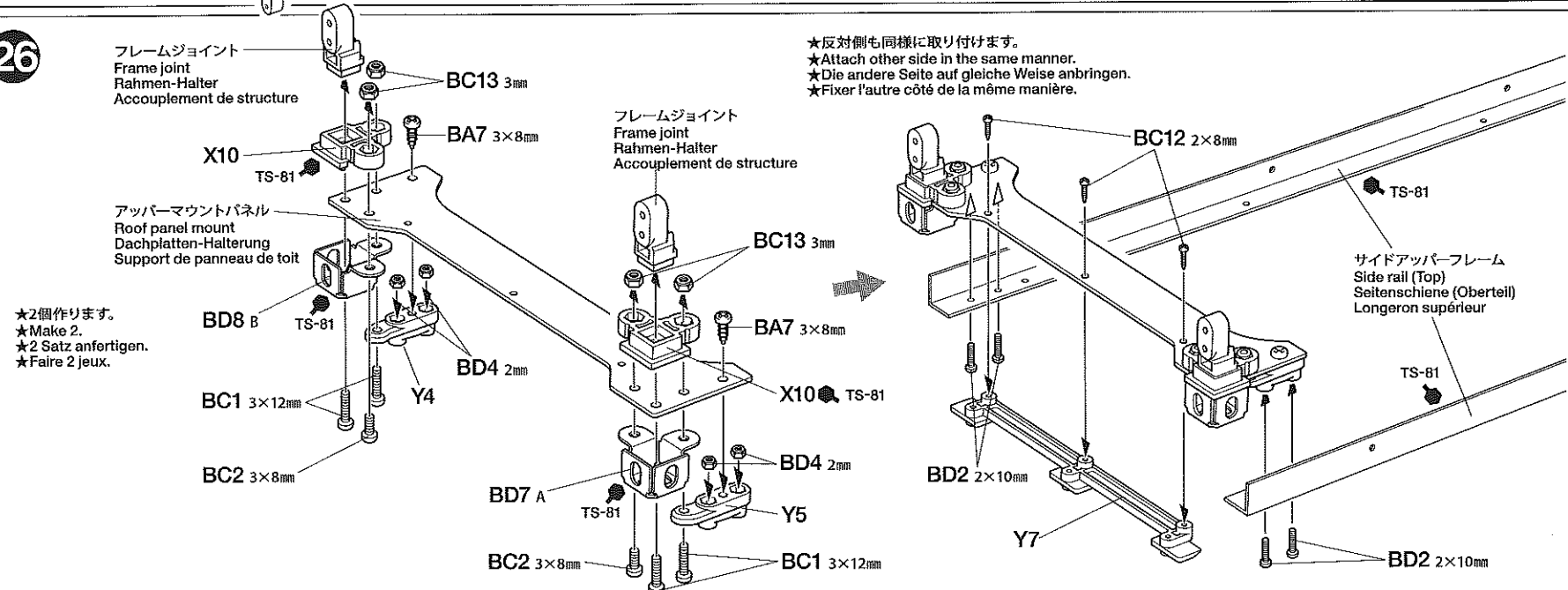
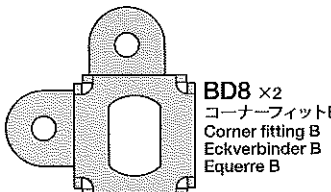
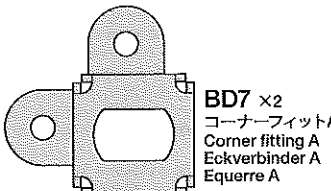


26

- BC1 ×8
3×12mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BC2 ×4
3×8mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA7 ×4
3×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- BD2 ×8
2×10mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BC12 ×6
2×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

26

- BC13 ×8
3mm ロックナット (薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter (dünn)
Ecrou de blocage (fin)
- BD4 ×8
2mm ロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylistop



27

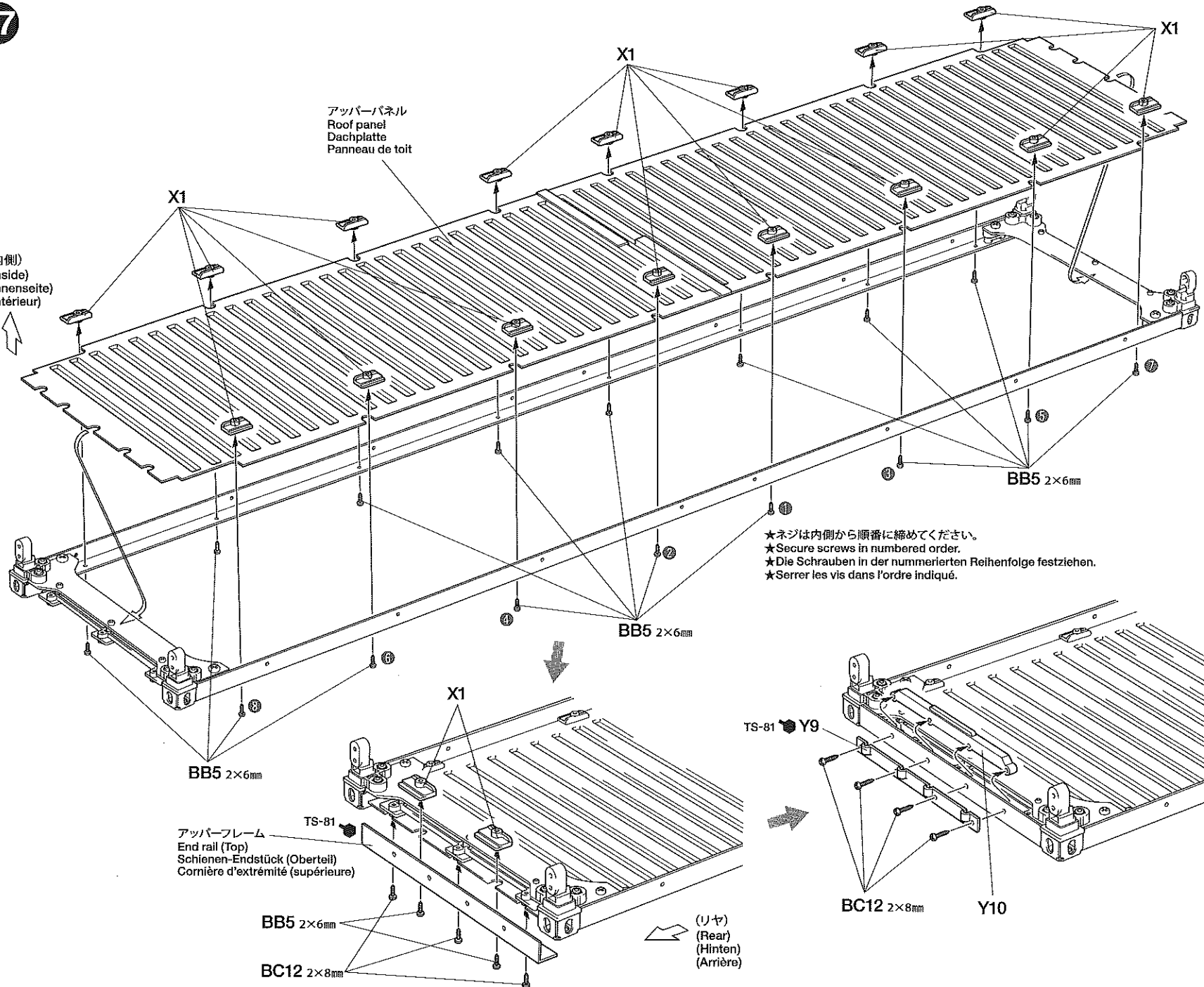
2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BC12 ×7

2×6mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BB5 ×18

27

(内側)
(Inside)
(Innenseite)
(Intérieur)

アッパーパネル
Roof panel
Dachplatte
Panneau de toit



注意!
CAUTION

★各部品は、ゆがみやねじれに注意して組み立ててください。
★Be sure to properly position parts before tightening screws to prevent deformation.
★Achten Sie auf exakte Ausrichtung der Teile, bevor Sie die Schrauben festziehen, um Deformationen zu vermeiden.
★S'assurer du bon placement des pièces avant de serrer les vis, pour éviter les déformations.

★ネジは内側から順番に締めてください。
★Secure screws in numbered order.
★Die Schrauben in der nummerierten Reihenfolge festziehen.
★Serrer les vis dans l'ordre indiqué.

《パネルの波打ち防止について》
Preventing panel warping
Vermeiden von Panel-Verwerfung
Pour éviter la déformation des panneaux

★コンテナ全体を組み上げてから、パネルを取り付けているBB5 (2×6mmタッピングビス) をいっぱい締めてから、必ず1/2回転緩めて (右図⑥~⑧) ください。
★When installing BB5 to Frame, loosen the screws 1/2 turn from fully tightened position.
★Wird BB5 mit dem Rahmen verbunden, die Schrauben um 1/2 Umdrehung von der festgeschraubten Stellung lösen.
★Lors de l'installation de BB5 au cadre, dévisser les vis d'un 1/2 tour depuis la position serré à fond.

BB5 2×6mm

TS-81
アッパーフレーム
End rail (Top)
Schiene-Endstück (Oberteil)
Cornière d'extrémité (supérieure)

BB5 2×6mm

BC12 2×8mm

TS-81 Y9

BC12 2×8mm

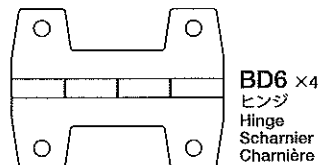
Y10

(リヤ)
(Rear)
(Hinten)
(Arrière)

28

- BD3 ×4
2×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BB3 ×8
2×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BB5 ×22
2×6mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

- BD4 ×8
2mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylistop



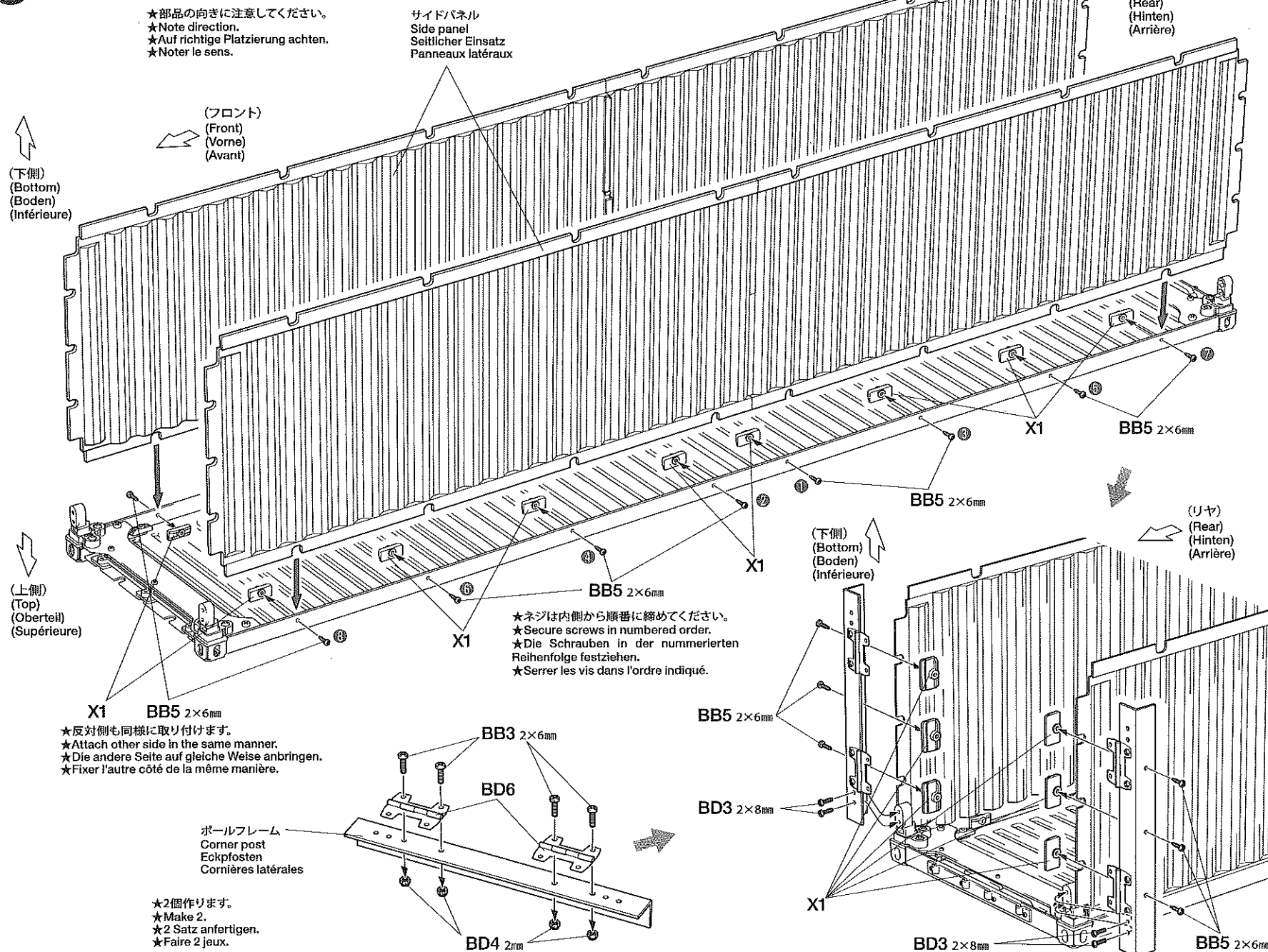
注意!

CAUTION

★各部品は、ゆがみやねじれに注意して組み立ててください。
★Be sure to properly position parts before tightening screws to prevent deformation.
★Achten Sie auf exakte Ausrichtung der Teile, bevor Sie die Schrauben festziehen, um Deformationen zu vermeiden.
★S'assurer du bon placement des pièces avant de serrer les vis, pour éviter les déformations.

★コンテナ全体を組み上げてから、パネルを取り付けているBB5 (2×6mmタッピングビス) をいっぱい締め込んでから、必ず1/2回転緩めて (右図④～⑥) ください。
★When installing BB5 to Frame, loosen the screws 1/2 turn from fully tightened position.
★Wird BB5 mit dem Rahmen verbunden, die Schrauben um 1/2 Umdrehung von der festgeschraubten Stellung lösen.
★Lors de l'installation de BB5 au cadre, dévisser les vis d'un 1/2 tour depuis la position serré à fond.

28

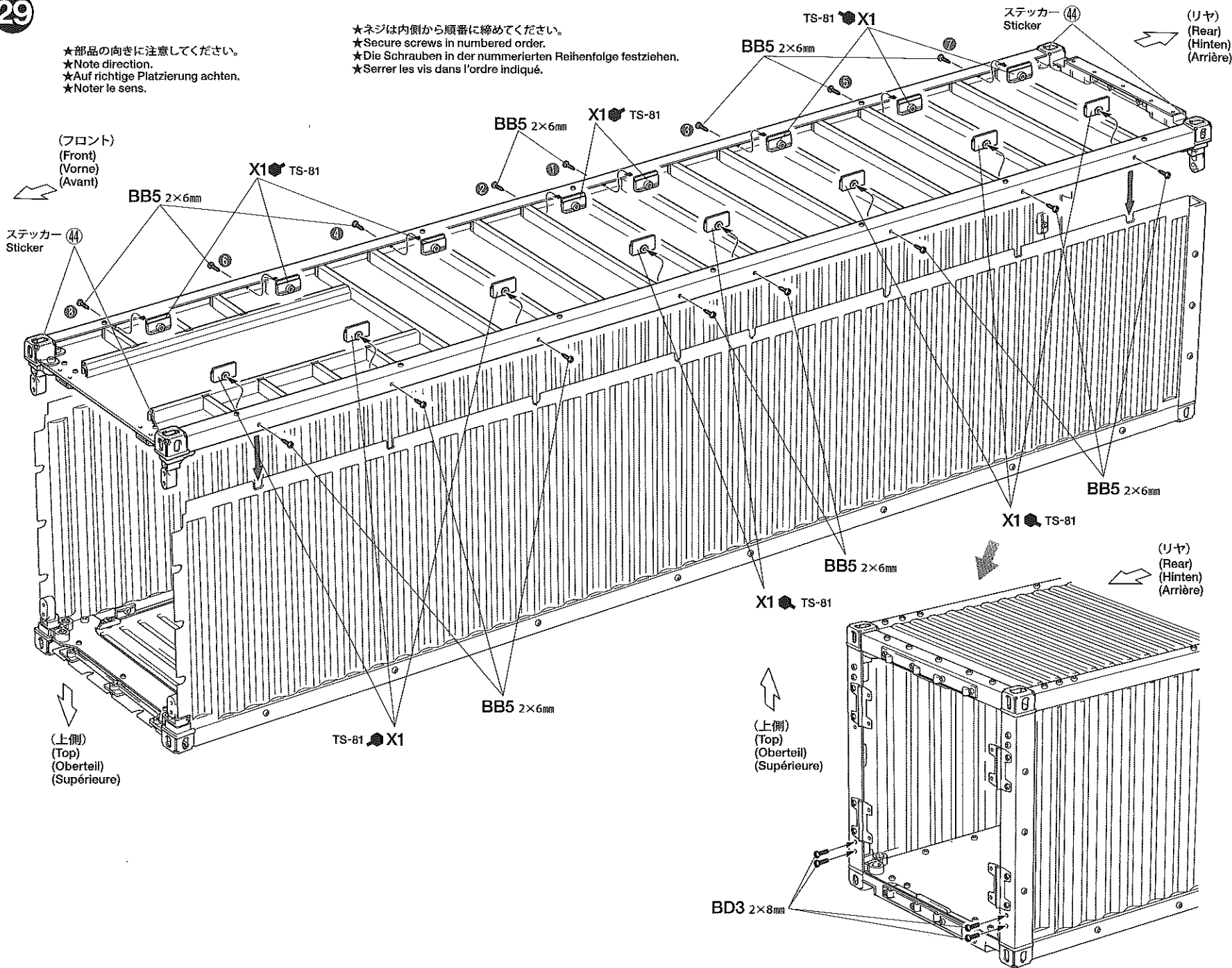


BD3 ×4
2×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB5 ×16
2×6mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

★部品の向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

★ネジは内側から順番に締めてください。
★Secure screws in numbered order.
★Die Schrauben in der nummerierten Reihenfolge festziehen.
★Serrer les vis dans l'ordre indiqué.



注意
CAUTION

★各部品は、ゆがみやねじれに注意して組み立ててください。
★Be sure to properly position parts before tightening screws to prevent deformation.
★Achten Sie auf exakte Ausrichtung der Teile, bevor Sie die Schrauben festziehen, um Deformationen zu vermeiden.
★S'assurer du bon placement des pièces avant de serrer les vis, pour éviter les déformations.

★コンテナ全体を組み上げてから、パネルを取り付けているBB5 (2×6mmタッピングビス) をいっぱい締め込んだから、必ず1/2回転緩めて (右図⑧~⑩) ください。

★When installing BB5 to Frame, loosen the screws 1/2 turn from fully tightened position.

★Wird BB5 mit dem Rahmen verbunden, die Schrauben um 1/2 Umdrehung von der festgeschraubten Stellung lösen.

★Lors de l'installation de BB5 au cadre, dévisser les vis d'un 1/2 tour depuis la position serré à fond.

30

BD1 ×4
2×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BD3 ×8
2×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BC12 ×3
2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

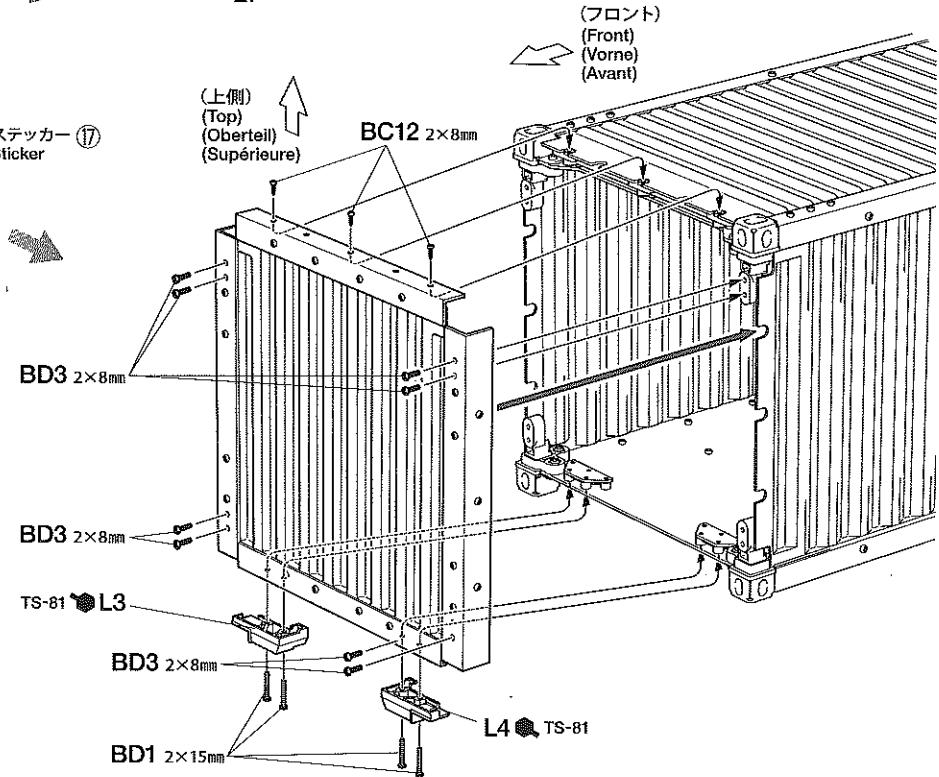
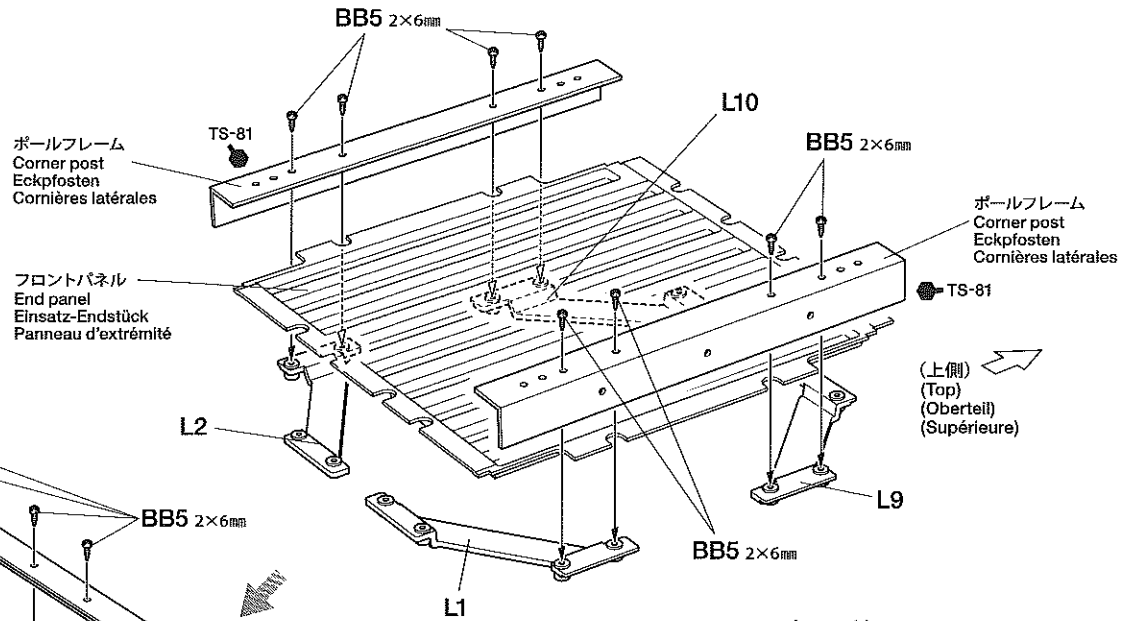
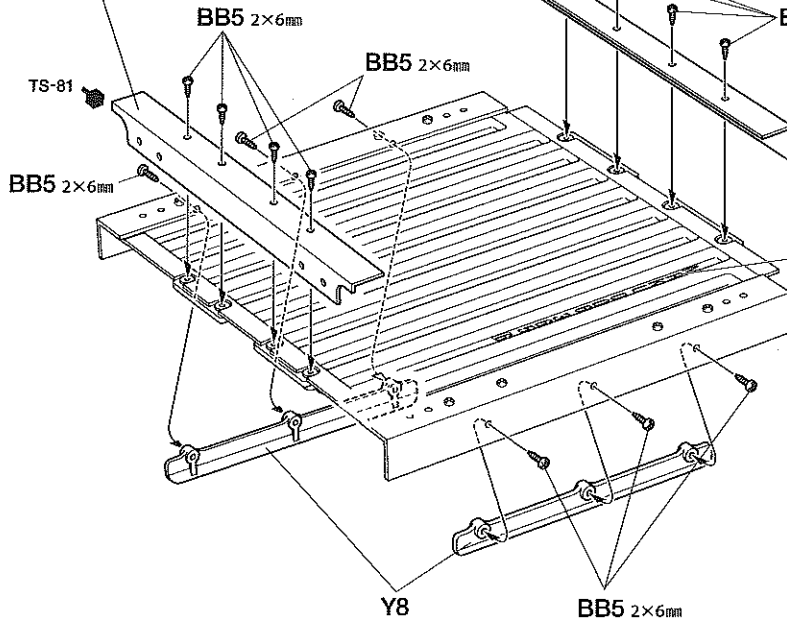
BB5 ×22
2×6mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

★部品の向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

30

フロントロワフレーム
Bottom end rail (Front)
Schienen-Endstück unten (Vorne)
Cornière d'extrémité inférieure (avant)

アッパーフレーム
End rail (Top)
Schienen-Endstück (Oberteil)
Cornière d'extrémité (supérieure)



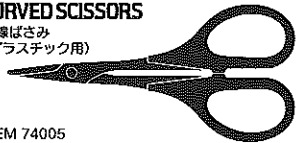
注意!

CAUTION

★各部品は、ゆがみやねじれに注意して組み立ててください。
★Be sure to properly position parts before tightening screws to prevent deformation.
★Achten Sie auf exakte Ausrichtung der Teile, bevor Sie die Schrauben festziehen, um Deformationen zu vermeiden.
★S'assurer du bon placement des pièces avant de serrer les vis, pour éviter les déformations.

TAMIYA CRAFT TOOLS

CURVED SCISSORS

曲線ばさみ
(プラスチック用)

ITEM 74005

CRAFT KNIFE

クラフトカッター



ITEM 74013

31

BA7 ×4
3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BB3 ×8
2×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

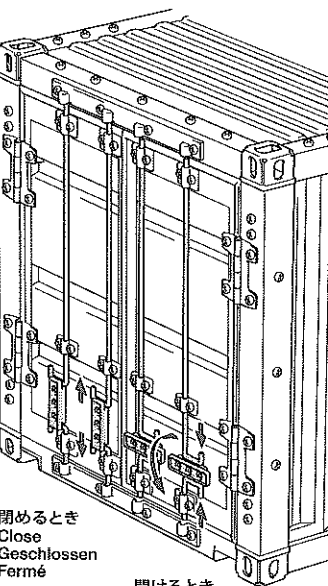
BB5 ×24
2×6mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BD4 ×8
2mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylistop

BC17 ×4
5mmリング
O-ring
O-Ring
Joint torique

BD5 ×4
ゲートロッドB
Gate rod B
Ladetür-Stange B
Verrou B

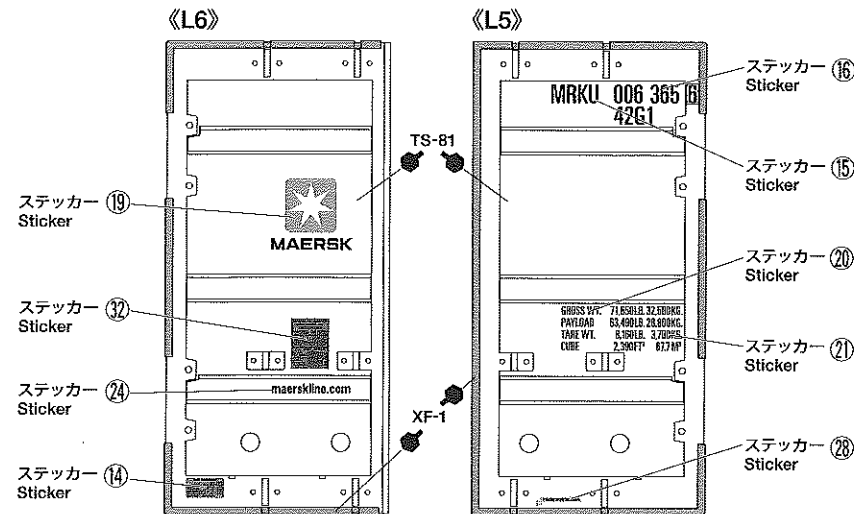
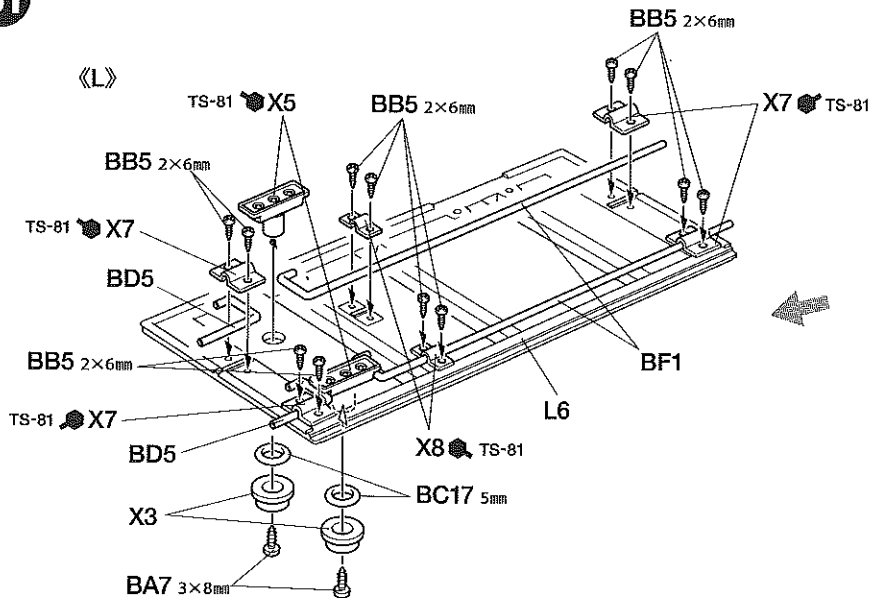
BF1 ×4
ゲートロッドA
Gate rod A
Ladetür-Stange A
Verrou A



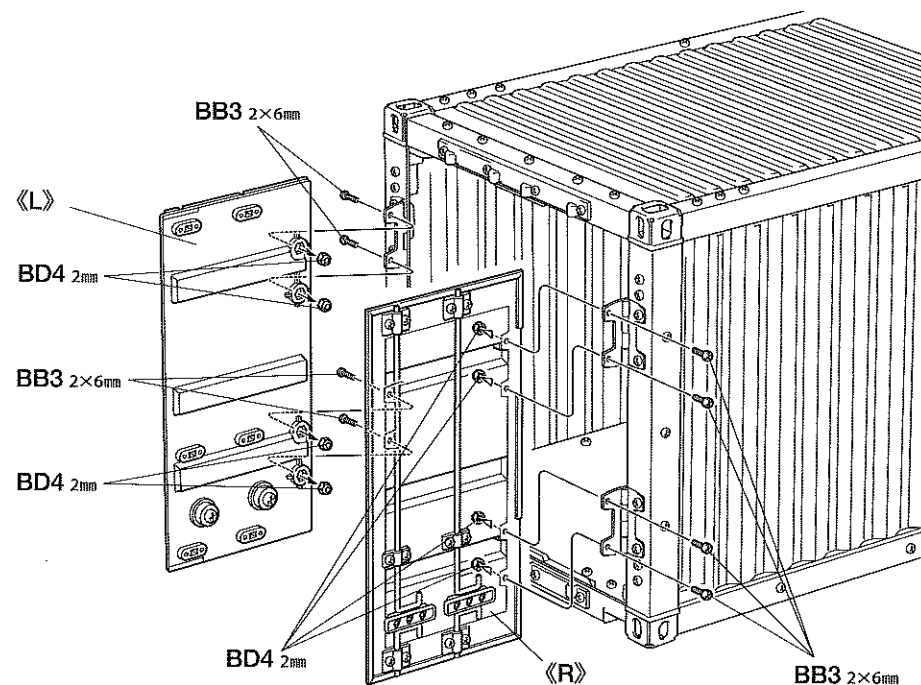
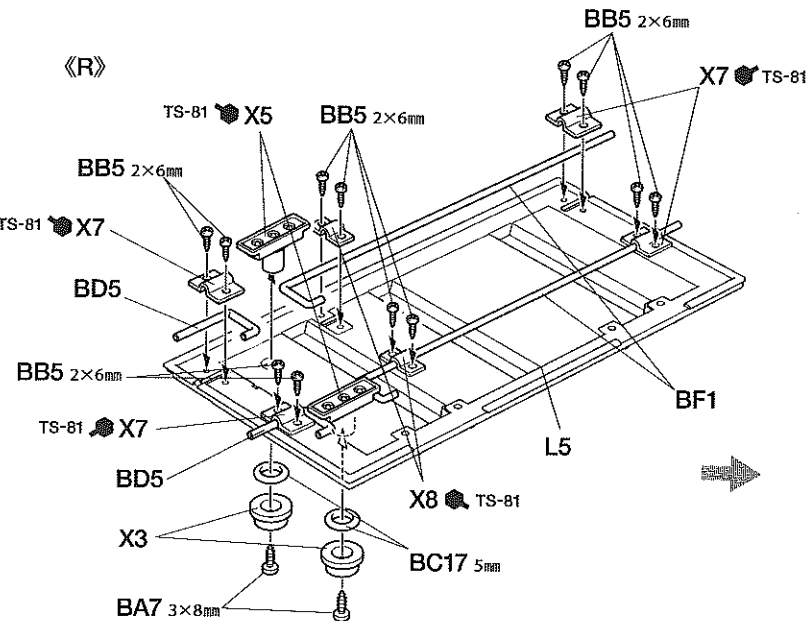
閉めるとき
Close
Geschlossen
Fermé

開けるとき
Open
Offen
Ouvert

31



塗料が乾いたら、マークステッカーを貼ります。ステッカーの上からセミグロスクリヤー (TS-79) を塗装してください。
After paint has dried, apply markings. Then apply an overcoat of TS-79 (Semi-Gloss Clear).
Wenn die Farbe trocken ist, die Markierungen anbringen. Danach als Deckschicht TS-79 (Halbmatt-Klarlack) auftragen.
Après séchage de la peinture, apposer les marquages. Recouvrir ensuite d'une couche de vernis satiné TS-79.



注意!
CAUTION

★各部品は、ゆがみやねじれに注意して組み立ててください。
★Be sure to properly position parts before tightening screws to prevent deformation.
★Achten Sie auf exakte Ausrichtung der Teile, bevor Sie die Schrauben festziehen, um Deformationen zu vermeiden.
★S'assurer du bon placement des pièces avant de serrer les vis, pour éviter les déformations.

★コンテナが水平に組み上がっているかチェックしてください。



《タミヤモデルマガジン》
海外の一流モデラーの作品が豊富な写真で身近に楽しめます。タミヤをはじめ、世界の製品をテーマに制作記事や資料など詳しく紹介。模型作りの参考に欠かせません。英語版、一部900円。(日本語要訳つき)

A magazine for enthusiasts who make or modify models of all kinds. From beginners to experts, articles of interest about modeling and full sized vehicles. Coverage of all maker's products.

TAMIYA COLOR

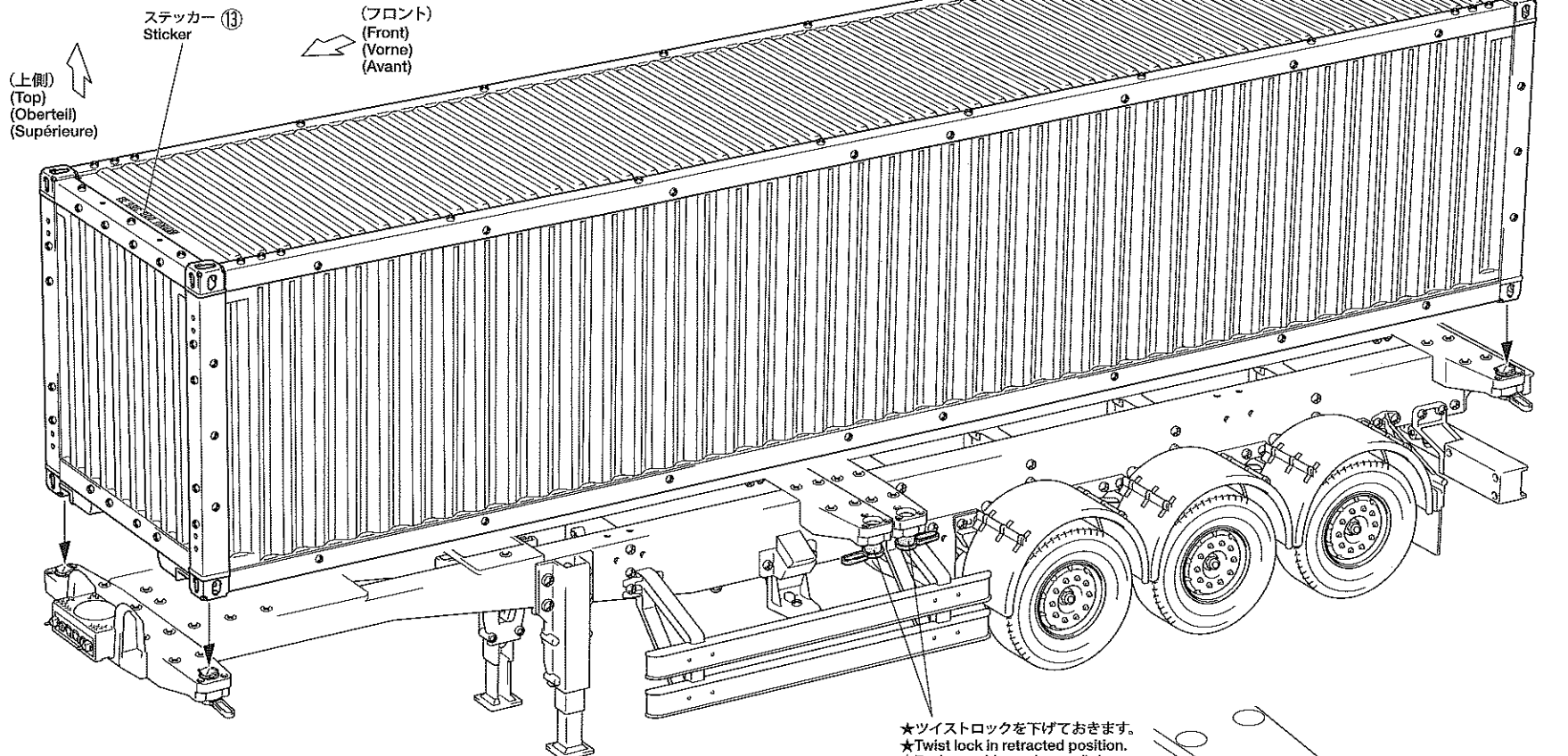
タミヤカラー(アクリル塗料ミニ)

滑らかな筆使いに加え、筆ムラや湿度によるカブリがほとんどないのが特長の水性塗料。使いやすい10ml入りで、もちろんスプレー塗装もOK。

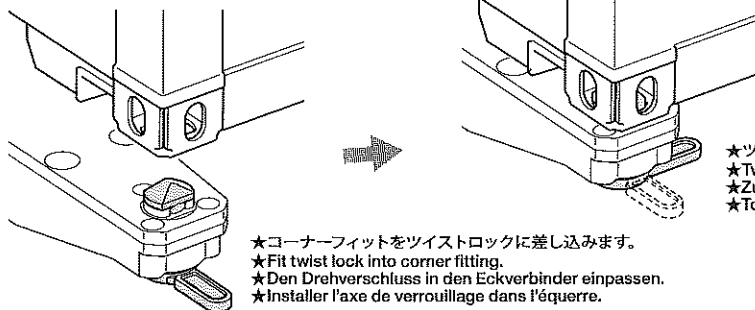
TAMIYA COLOR

タミヤカラー(スプレー式)

美しい塗装が手軽に楽しめるスプレータイプの塗料です。ミリタリーモデル用、カーモデル用、一般工作用がそろっています。

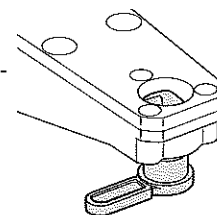


《コンテナの装着》
Securing container
Befestigung dem Container
Fixation du container



★コーナーフィットをツイストロックに差し込みます。
★Fit twist lock into corner fitting.
★Den Drehverschluss in den Eckverbinder einpassen.
★Installer l'axe de verrouillage dans l'équerre.

★ツイストロックを下げておきます。
★Twist lock in retracted position.
★Drehverschluss in zurückgezogener Stellung.
★Axe de verrouillage rétracté.

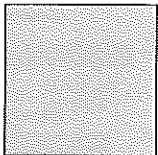


★持ち上げるようにして90°回します。
★Lift the lever and twist 90°.
★Den Hebel anheben und um 90° drehen.
★Lever le levier et tourner de 90°.

★ツイストロックレバーを90°回して固定します。
★Twist lever 90° to secure.
★Zum Sichern den Hebel um 90° drehen.
★Tourner le levier de 90° pour bloquer.

ゴム板 (2mm厚) ×2
Rubber sheet (2mm)
Gummiplatten (2mm)
Feuillet caoutchouc (2mm)

ゴム板 (1mm厚) ×2
Rubber sheet (1mm)
Gummiplatten (1mm)
Feuillet caoutchouc (1mm)



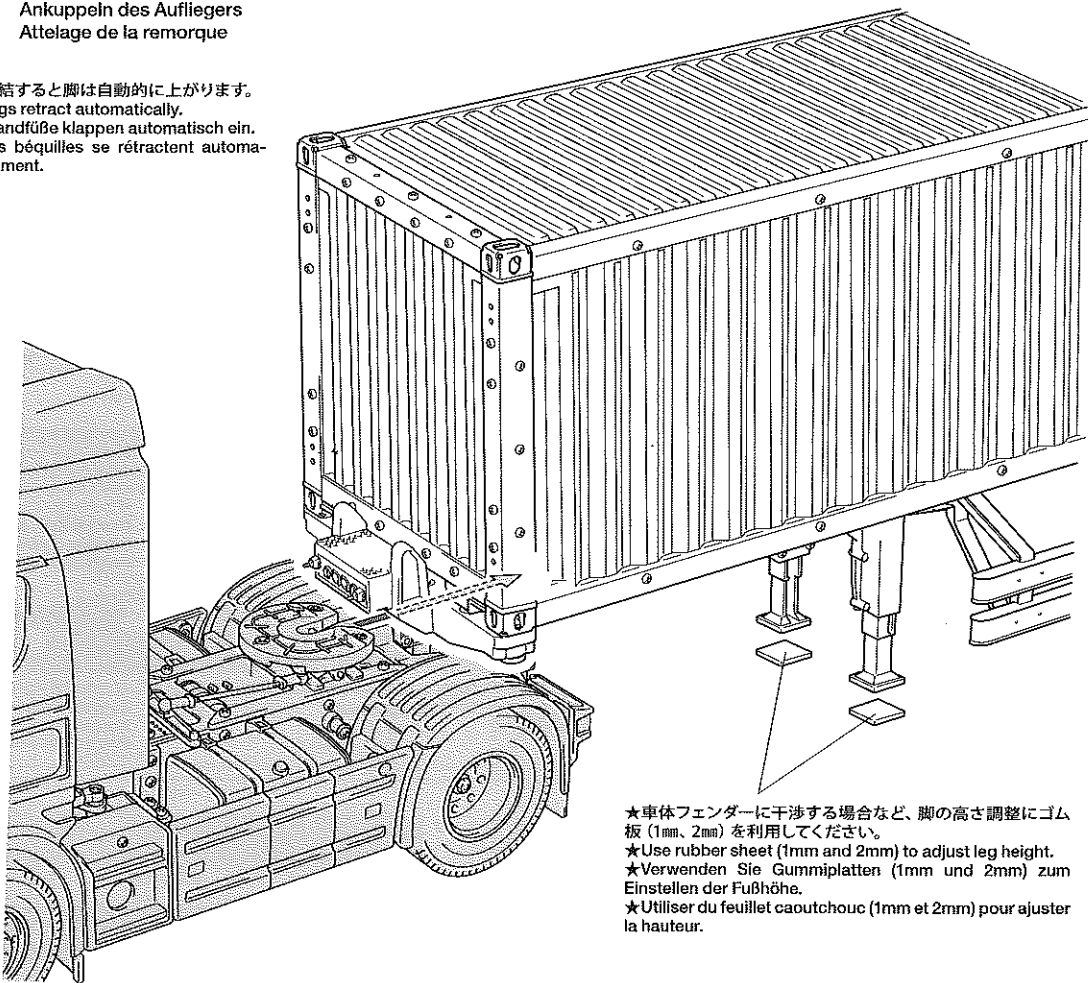
★図の大きさに切って使用してください。
★Cut as shown.
★Gemäß Abbildung schneiden.
★Couper comme montré.

●タミヤのホームページには豊富な情報が満載です。ぜひご覧ください。
タミヤインターネット
ホームページアドレス

www.tamiya.com

トレーラーの連結
Coupling trailer
Ankuppeln des Aufliegers
Attelage de la remorque

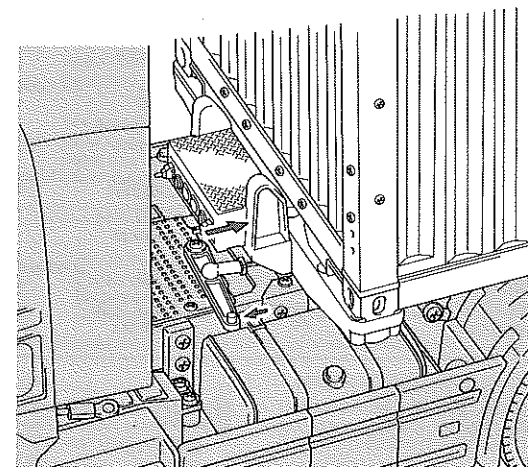
★連結すると脚は自動的に上がります。
★Legs retract automatically.
★Standfüße klappen automatisch ein.
★Les béquilles se rétractent automatiquement.



★車体フェンダーに干渉する場合など、脚の高さ調整にゴム板 (1mm、2mm) を利用してください。
★Use rubber sheet (1mm and 2mm) to adjust leg height.
★Verwenden Sie Gummiplatten (1mm und 2mm) zum Einstellen der Fußhöhe.
★Utiliser du feuillet caoutchouc (1mm et 2mm) pour ajuster la hauteur.

《トレーラーの取り外し》
Decoupling trailer
Abkuppeln des Aufliegers
Désattelage de la remorque.

★必ず脚を出してから取り外ししてください。
★Extend legs prior to release.
★Kappen Sie vor dem Abkuppeln die Standfüße aus.
★Sortir le béquilles avant de déteiler.



注意! / Caution! / Vorsicht! / Attention!

★コンテナに載せる荷物が重すぎると壊れる恐れがあります。注意してください。(3kg以下)
★持ち上げる際には、シャシーフレーム部分を持ってください。コンテナのアルミフレームの中央を持ってコンテナを持ち上げないでください。パネルが外れる恐れがあります。
★パネルを強く押ししたり、コンテナの上に乗ったりしないでください。
★コンテナを長時間、炎天下に放置したり、車内など高温になる場所に保管しないでください。パネルが変形する場合があります。
★定期的にビスの緩みがないか点検してください。(特に2mmタッピングビスには注意してください。)

★An excessively heavy load in the container may damage the trailer.
★When handling, hold semi-trailer chassis frame. Do not lift the container by holding the center sections of side rails as panels may detach.
★Do not press panels forcibly or place weight on top of the container.
★Do not leave the container under direct sunlight or store it in places where it will get hot such as inside a car. This may cause deformation of the panels.
★Periodically retighten screws (especially 2mm tapping screws).

★Eine zu hohe Last im Container kann den Auflieger beschädigen.
★Zum Handhaben den Auflieger am Fahrgestell-Rahmen festhalten. Den Container beim Anheben nicht im mittleren Bereich der Seitenschiene festhalten, da sich die Platten lösen könnten.
★Nicht zu stark auf die Platten drücken oder oben auf den Container ein Gewicht auflegen.
★Den Container nicht in der prallen Sonne stehen lassen oder an Stellen

verwahren, wo er heiß werden kann, wie z.B. in einem Auto. Die Platten könnten sich verformen.

★Die Schrauben in regelmäßigen Abständen nachziehen (besonders die 2mm Schneidschrauben).

★Une charge trop lourde dans le container peut endommager la remorque.
★Manipuler en tenant le châssis de la remorque. Ne pas soulever le container en le tenant par les cornières latérales, les panneaux peuvent se détacher.

★Ne pas appuyer trop fort sur les panneaux ou placer un objet lourd sur le dessus du container.

★Ne pas laisser le container sous l'éclairage direct du soleil ou le ranger dans un endroit très chaud comme l'intérieur d'une voiture. Risque de déformation des panneaux!

★Resserrer périodiquement les vis (en particulier les vis taraudeuses 2mm).

PARTS

A PARTS ×3 A1~A5
19006893

E PARTS ×2 E1~E11
19000211

Q PARTS ×1 Q1~Q14
19115312

S PARTS ×1 S1
10115171

(レッドパーツ)
Chassis frame (left)
Chassisrahmen (links)
Longeron (gauche)

シャーシフレーム L×1
14005137

リトラクタブルサポートプレート×1
Support plate 14305821
Lagerplatte
Plaque de support

ツイストロックメンバー×4
Twist lock member 19401783
Das Verbindungs-Element drehen
Support de container

B PARTS ×2 B1~B14
10005500

H PARTS ×1 H1~H4
19000209

X PARTS ×4 X1~X10
19225127

S PARTS ×1 S1
10115620

(オレンジパーツ)
Chassis frame (right)
Chassisrahmen (rechts)
Longeron (droit)

シャーシフレーム R×1
14005138

アッパーパネル×2
Roof panel 19335600
Dachplatte
Panneau de toit

ステッカー a ×1, b ×2
Sticker 19495675
Aufkleber
Autocollant

C PARTS ×1 C1~C7
10005501

J PARTS ×1 J1~J7
19115309

Y PARTS ×2 Y1~Y10
19225128

S PARTS ×1 S1
10115620

(クリアーパーツ)
Side rail (Bottom)
Seitenschiene (Boden)
Longeron inférieur

サイドロウフレーム×2
14305626

サイドパネル×4
Side panel 19335601
Seitlicher Einsatz
Panneaux latéraux

シートステッカー×1
Sticker 19495675
Aufkleber
Autocollant

D PARTS ×3 D1~D4
10004707

L PARTS ×1 L1~L10
19115310

AA PARTS ×6 AA1~AA3
19335504

フロアパネル×1
Floor panel 14605014
Bodenblech
Plancher

サイドアッパーフレーム×2
14305627

フロントパネル×1
End panel 19335602
Einsatz-Endstück
Panneau d'extrémité

タイヤ×6
Tire 19808176
Reifen
Pneu

A 1~4
19401779

BA4 ×20
19804159
3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA8 ×16
50578
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BA12 ×6
84195
3mm Oリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)



サスプレート×6
Suspension plate
Aufhängungsplatte
Plaque de suspension

BA1 ×4
19808184
3×22mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA5 ×16
19804200
3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA9 ×24
50574
2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BA13 ×4
5×13mm丸ブッシュ
Round bushing
Kreishülse
Entretoise

BA16 ×6
ダンパーシリンダー
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur

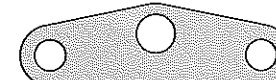
BA18 ×4
サステーA
Suspension stay A
Aufhängungsstrebe A
Support de suspension A

BA2 ×6
19805895
3×20mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA6 ×16
19805629
3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BA10 ×48
19805897
3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque

BA14 ×6
ダンパーカラー
Damper collar
Dämpferkragen
Collier d'amortisseur



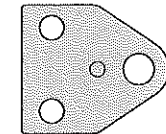
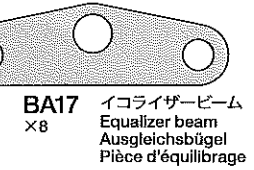
BA19 ×4
サステーB
Suspension stay B
Aufhängungsstrebe B
Support de suspension B

BA3 ×8
19805859
3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA7 ×20
19805754
3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BA11 ×6
19805827
3mmタイトナット
Press nut
Druckmutter
Ecrou de pression

BA15 ×6
ダンパーシャフト
Damper shaft
Dämpferstange
Axe d'amortisseur

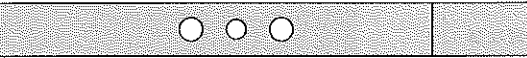


B 5~11
19401780

BA7 ×8
19805754
3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BB7 ×18
19804364
3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop

BB13 ×12
10555015
1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique



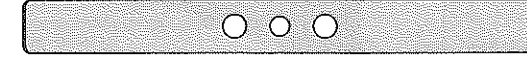
BB19 ×6
19808177
リーフスプリング
Leaf spring
Feder
Ressort à lames

BB1 ×12
19805664
3×30mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB3 ×6
19443023
2×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB8 ×12
19805896
3mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

BB14 ×6
19808291
3×18mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée



BB20 ×6
19808093
リーフスプリング C
Leaf spring C
Feder C
Ressort à lames C

BA2 ×3
19805895
3×20mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB4 ×4
19804158
2×4mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB9 ×6
19804230
2mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

BB15 ×18
19808289
3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée



BB21 ×6
19808094
リーフスプリング D
Leaf spring D
Feder D
Ressort à lames D

BB2 ×12
19805574
3×18mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB5 ×12
19808058
2×6mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BB10 ×12
5mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

BB16 ×3
ダンパーマウントL
Left damper mount
Dämpferlager links
Support d'amortisseur gauche

BA14 ×6
ダンパーカラー
Damper collar
Dämpferkragen
Collier d'amortisseur



BB22 ×6
19804469
ホイールシャフト
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue

BA3 ×6
19805859
3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB6 ×6
19805557
4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque

BB11 ×6
50380
4mm Eリング
E-Ring
Circlip

BB17 ×3
ダンパーマウントR
Right damper mount
Dämpferlager rechts
Support d'amortisseur droit



サスアームステー
Suspension arm stay
Arm-Halter
Support de triangle



BB23 ×3
19808084
バンパーパイプ
Bumper pipe
Stoßfängerrohr
Tube de pare-choc

BA4 ×10
19804159
3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA10 ×19
19805897
3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque

BB12 ×6
50594
2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

C 12~19

19401781

BC4 ×2
19804202
3×23mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BC9 ×8
19441357
2.6×10mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

BC14 ×1
4mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

BC21 ×2
3×14mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BC22 ×2
ホルドスプリング
Hold spring
Haltefeder
Ressort de rappel

BC23 ×2
リターンズプリング
Return spring
Ausrück-Feder
Ressort de rappel

BC27 ×1
3×105mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

BA1 ×2
19808184
3×22mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BC5 ×2
19804201
3×18mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BC10 ×2
19805831
2×8mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

BC15 ×2
50586
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

BC28 ×2
50596
5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

BA3 ×2
19805859
3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BC6 ×2
19805977
3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BC11 ×2
19808242
2×5mmトラス丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BC16 ×2
50592
5mmビローボール
Ball connector
Kugelfopf
Connecteur à rotule

BC29 ×2
車輪止め
Wheel chock
Sicherheits-Bremsblock
Cale

BA3 ×2
19805859
3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BC7 ×8
19805696
3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BC12 ×12
50573
2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BC17 ×16
19805701
5mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint torique

BC24 ×8
19441357
ツイストロック
Twist lock
Drehverschluss
Kuppelungsplatte
Plaquette d'attelage

BA4 ×10
19804159
3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA6 ×1
19805629
3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BB5 ×26
19808058
2×6mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BC18 ×1
カブラージョイント
Coupler joint
Kuppel-Gelenk
Joint d'accouplement

BC25 ×8
19441357
ツイストロックホルダー
Twist lock holder
Halter des Drehverschlusses
Couronne de verrouillage

BC2 ×7
19805853
3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BC8 ×2
19804392
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BA10 ×24
19805897
3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasque

BC19 ×3
ジョイントナット
Coupler nut
Spannmutter
Ecrou d'attelage

BC26 ×8
19441357
ツイストロックレバー
Twist lock lever
Hebel des Drehverschlusses
Levier de verrouillage

BC3 ×2
19805745
3×25mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA7 ×5
19805754
3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BB7 ×3
19804364
3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop

BC20 ×1
ロッドナット
Rod nut
Stangen-Mutter
Ecrou à flasque

BC28 ×2
50596
5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

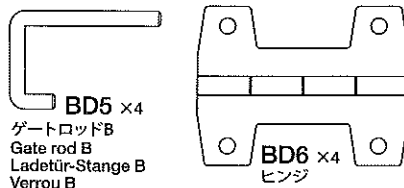
BA8 ×2
50578
3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BC13 ×1
19805991
3mmロックナット(薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter (dünn)
Ecrou de blocage (fin)

D 20~32

19401782

BD3 ×16
19805556
2×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



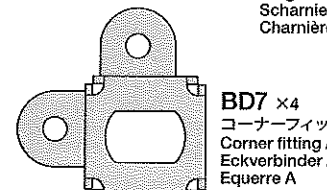
BB3 ×16
19443023
2×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BD5 ×4
ゲートロッドA
Ladetür-Stange A
Verrou A

BD6 ×4
ヒンジ
Scharnier
Charnière

BC12 ×103
50573
2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

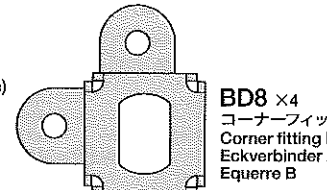
BB5 ×106
19808058
2×6mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



BD7 ×4
コーナーフィットA
Corner fitting A
Eckverbinder A
Equerre A

BD4 ×40
19805889
2mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop

BC13 ×24
19805991
3mmロックナット(薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter (dünn)
Ecrou de blocage (fin)



BD8 ×4
コーナーフィットB
Corner fitting B
Eckverbinder B
Equerre B

BC17 ×4
19805701
5mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint torique

両面テープ(黒・20×120mm) …×1
Double-sided tape (black) 50171
Doppelklebeband (schwarz)
Adhésif double face (noir)

BC1 ×12
19805898
3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BC2 ×12
19805853
3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA7 ×8
19805754
3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BD1 ×4
2×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BD2 ×8
19805858
2×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

フレーム袋詰

Frame Rail Bag
Rahmenschiene-Beutel
Sachet de longerons

アッパーマウントパネル …×2
Roof panel mount 14305622
Dachplatten-Halterung
Support de panneau de toit

ボールフレーム ……×4
Corner post 14305628
Eckpfosten
Cornières latérales

アッパーフレーム ……×2
End rail (Top) 14305629
Schienen-Endstück (Oberteil)
Cornière d'extrémité (supérieure)

BF1 ×4
15305101

ゲートロッドA
Gate rod A
Ladetür-Stange A
Verrou A

リアロウフレーム ……×1
Bottom end rail (Rear) 14305630
Schienen-Endstück unten (Hinten)
Longeron d'extrémité (arrière)

フロントロウフレーム ……×1
Bottom end rail (Front) 14305631
Schienen-Endstück unten (Vorne)
Cornière d'extrémité inférieure (avant)

工具袋詰

Tool bag
Werkzeug-Beutel
Sachet d'outillage

六角棒レンチ(2mm) …×1 12990027
Hex wrench (2mm)
Imbusschlüssel (2mm)
Clé Allen (2mm)

六角棒レンチ(1.5mm) …×1 50038
Hex wrench (1.5mm)
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)

両面テープ(薄・20×120mm) ……×2
Double-sided tape (thin)
Doppelklebeband (dünn)
Adhésif double face (fin)

両面テープ(黒・20×120mm) ……×2
Double-sided tape (black) 50171
Doppelklebeband (schwarz)
Adhésif double face (noir)



ネジロック剤 ……×1
Thread lock 54032
Schraubensicherung
Frein-filet

十字レンチ …×1
Box wrench 50038
Steckschlüssel
Clé à tube

グリス …×1
Grease 87099
Fett
Graisse

